

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1  
Bid Fax: (204) 983-0338

**REQUEST FOR PROPOSAL**  
**DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> Laundry and Dry Cleaning Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0117-13H019/A	<b>Date</b> 2013-10-01
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> DND	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-080-8663	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-3-36075 (080)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-11-12</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Daylight Saving Time CDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Almonte, Cathleen	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg080
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 984-6664 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE PO Box 17000 Station Forces WINNIPEG Manitoba R3G 3Y5 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada - Western  
Region  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE DES MATIÈRES

### PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction
2. Sommaire
3. Compte rendu

### PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Ancien fonctionnaire - Besoins concurrentiels
4. Demandes de renseignements - en période de soumission
5. Lois applicables

### PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

### PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

### PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat
2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

### PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Énoncé des travaux
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Exigences relatives à la sécurité
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Divulgence proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires
7. Paiement
8. Instructions relatives à la facturation
9. Attestations
10. Lois applicables
11. Ordre de priorité des documents
12. Contrat de défense
13. Exigences en matière d'assurances
14. Clause du guide des CCUA

#### Liste des annexes

- Annexe « A » Énoncé des travaux
- Annexe « B » Base de paiement
- Annexe « C » Exigences en matière d'assurance
- Annexe « D » Formulaire MDN 626, Autorisation de tâches
- Annexe « E » Rapport d'utilisation du contrat à autorisation de tâches

## SERVICES DE BLANCHISSERIE ET DE NETTOYAGE À SEC

### PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

#### 1.0 Introduction

La demande de soumissions contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

- |          |   |
|----------|---|
| Partie 1 | Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin;  |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des soumissionnaires : renferme les instructions, clauses et conditions relatives à la demande de soumissions;   |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des soumissions : donne aux soumissionnaires les instructions pour préparer leur soumission;   |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation et présente les critères d'évaluation auxquels on doit répondre dans la soumission, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations : comprend les attestations à fournir;   |
| Partie 6 | Clauses du contrat subséquent: contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat subséquent.   |

Les annexes comprennent l'Énoncé des travaux, la Base de paiement, les exigences en matière d'assurances, Formulaire MDN 626, Autorisation de tâches et toute autre annexe.

#### 2.0 Sommaire

Pour fournir toute la main-d'œuvre, les matériaux, les outils, l'équipement, le transport et la supervision nécessaires pour effectuer blanchisserie complète et des services de nettoyage à sec au nom du ministère de la Défense nationale (MDN) à la 17e Escadre Winnipeg. Les services sont tous deux programmés et services du projet (réparations, etc.) Le service sera fourni aux différents bâtiments à la Base des Forces canadiennes (BFC), la 17 e Escadre. La durée du contrat est de la date d'attribution du contrat (environ 01 Décembre 2013) au 31 Novembre 2014, Canada en conservant une option irrévocable de prolonger le contrat pour une période de deux (2) une année supplémentaire consécutive (1) périodes d'un an. Le travail doit être réalisée conformément à l'énoncé des travaux et les conditions énoncées aux présentes.

Pour les besoins de services, les soumissionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire, doivent fournir les renseignements demandés, tel que décrit à l'article 3 de la Partie 2 de la demande de soumissions.

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

#### 3.0 Compte rendu

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité

contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **1.0 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003, (2013-06-01) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : 120 jours

### **2.0 Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

**En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.**

### **3.0 Ancien fonctionnaire - Besoins concurrentiels**

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats avec des anciens fonctionnaires, les soumissionnaires doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'attribution du contrat.

#### **Définition**

Aux fins de cette clause,

« ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a. un individu;
- b. un individu qui s'est incorporé;

- c. une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- d. une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires, L.R., 1985, ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, L.R., 1985, ch. C-17, à la Loi sur la continuation de la pension des services de défense, 1970, ch. D-3, à la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, 1970, ch. R-10, et à la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-11, à la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la Loi sur le Régime de pensions du Canada, L.R., 1985, ch. C-8.

#### **Ancien fonctionnaire touchant une pension**

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire touchant une pension? **Oui [ ] Non [ ]**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant cette information, les soumissionnaires acceptent que le statut du soumissionnaire retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPFP, soit publié dans les rapports de divulgation proactive des marchés, sur les sites Web des ministères, et ce conformément à l'Avis sur la Politique des marchés : 2012-2 et les Lignes directrices sur la divulgation des marchés.

#### **Directive sur le réaménagement des effectifs**

Est-ce que le soumissionnaire est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs? **Oui [ ] Non [ ]**

Si oui, le soumissionnaire doit fournir l'information suivante :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- c. la date de la cessation d'emploi;
- d. le montant du paiement forfaitaire;
- e. le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- f. la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- g. nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

---

Pour tous les contrats attribués pendant la période du paiement forfaitaire, le montant total des honoraires qui peut être payé à un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire est limité à 5 000 \$, incluant les taxes applicables.

#### **4.0 Demandes de renseignements - en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 10 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

#### **5.0 Lois applicables**

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur au Manitoba, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

#### **1.0 Instructions pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I: Soumission technique (2 copies papier)  
Section II: Soumission financière (1 copies papier)  
Section III: Attestations (1 copies papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions:

---

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient démontrer leur compréhension des exigences contenues dans la demande de soumissions et expliquer comment ils répondront à ces exigences. Les soumissionnaires devraient démontrer leur capacité et décrire l'approche qu'ils prendront » de façon complète, concise et claire pour effectuer les travaux.

La soumission technique devrait traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels la soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans la demande de soumissions. Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur soumission en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

### **Section II : Soumission financière**

**1.1** Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement reproduite à l'annexe « B ». Le montant total de la taxe sur les produits et services ou de la taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément, s'il y a lieu.

#### **1.2 Fluctuation du taux de change**

C3011T (2010-01-11), Fluctuation du taux de change

### **Section III: Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

## **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **1. Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques, financiers .
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### **1.1 Évaluation technique**

## 1.1.1 Critères techniques cotées

### 1.1.1.1 MATÉRIELS DE NETTOYAGE

*Maximum : 20 points / Note minimale acceptable : 10 points*

Une indication manifeste que l'entrepreneur est en mesure de fournir l'ensemble de l'équipement, du matériel et des produits requis pour effectuer les services décrits dans l'Énoncé des travaux (annexe A). Ce critère comprend le type et la qualité du matériel dont dispose l'entrepreneur pour effectuer les services, ainsi que l'utilisation privilégiée de matériel et de produits de qualité considérés comme étant sans danger pour l'environnement.

L'entrepreneur doit fournir, sans s'y limiter, les éléments suivants :

- |    |  |             |
|----|--|-------------|
| a) | Liste du matériel et des produits :                              | (10 points) |
|    | de 80 à 100 % des produits sont sans danger pour l'environnement | (10 points) |
|    | de 60 à 80 % des produits sont sans danger pour l'environnement  | (8 points)  |
|    | de 40 à 60 % des produits sont sans danger pour l'environnement  | (6 points)  |
|    | de 20 à 40 % des produits sont sans danger pour l'environnement  | (4 points)  |
|    | de 0 à 20 % des produits sont sans danger pour l'environnement   | (2 points)  |

Une liste des produits, y compris le nom de marque, que votre entreprise compte utiliser pour effectuer les services. Veuillez indiquer s'ils sont sans danger pour l'environnement : s'ils sont conformes à l'écoétiquetage et, dans l'affirmative, préciser l'attestation qui leur a été conférée (p. ex. une attestation de la société Green Seal).

- |    |  |             |
|----|--|-------------|
| b) | Équipement   | (10 points) |
|    | de 80 à 100 % de l'équipement est sans danger pour l'environnement | (10 points) |
|    | de 60 à 80 % de l'équipement est sans danger pour l'environnement  | (8 points)  |
|    | de 40 à 60 % de l'équipement est sans danger pour l'environnement  | (6 points)  |
|    | de 20 à 40 % de l'équipement est sans danger pour l'environnement  | (4 points)  |
|    | de 0 à 20 % de l'équipement est sans danger pour l'environnement   | (2 points)  |

Une liste de l'ensemble de l'équipement utilisé dans le cadre de la prestation des services (laveuses, machines pour nettoyage à sec, nettoyeurs à la vapeur, etc.) qui est considéré comme étant sans danger pour l'environnement, ou écologiques, ou éconergétiques. La description doit comprendre le nom de marque ou le nom du fabricant de l'équipement, ainsi que le type d'attestation d'écoétiquetage ou d'éconergie que détient l'équipement.

### 1.1.1.2 ASSURANCE DE LA QUALITÉ / NORMES DE RENDEMENT

*Maximum : 30 points / Note minimale acceptable : 15 points*

Une indication manifeste que les normes de qualité décrites dans le présent document seront respectées rigoureusement dans la mesure où elles sont liées à l'engagement de l'entrepreneur vis à vis d'une organisation de qualité et à la méthode de maintien et d'amélioration des services de qualité de l'entrepreneur.

L'entrepreneur doit fournir, sans s'y limiter, les éléments suivants :

- |    |  |            |
|----|--|------------|
| a) | un programme d'assurance de la qualité | (8 points) |
|----|--|------------|

Fournir une description détaillée du Programme d'assurance de la qualité qu'utilise présentement l'entrepreneur, y compris la participation des employés à ce programme.

- b) Règlement des problèmes (7 points)

Fournir une description détaillée de la méthode utilisée par l'entrepreneur pour régler les problèmes liés à la qualité des services.

- c) Attestation en vertu des normes ISO 14 000 (6 points)

- d) Se conformer au Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) (5 points)

- e) Initiatives environnementales volontaires ou projets environnementaux communautaires (4 points)

Fournir un rapport que les initiatives d'engagement communautaire de la firme detailsyour et / ou de la communauté programmes et projets basedenvironmental.

## 1.2 Évaluation financière

### 1.2.1 Critères financiers obligatoires

Clause du Guide des CCUA A0222T (2010-01-11), Évaluation du prix

## 2.0 Méthode de sélection - cotation numérique minimale

1. Pour être déclarée recevable, une soumission doit :
  - a. respecter toutes les exigences de la demande de soumissions;
  - a. satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires; et
  - b. obtenir le minimum de points requis spécifiés pour chaque critère pour les critères d'évaluation techniques qui sont soumises à la cotation.
2. Les soumissions ne répondant pas aux exigences de a) ou b) ou c) seront déclarées non recevables. La soumission recevable ayant le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

## PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et la documentation exigées pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fautive, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre à cette demande, la soumission sera également déclarée non recevable, ou sera considéré comme un manquement au contrat.

## 1.0 Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat

### 1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés, respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Code de conduite et attestations - soumission des instructions uniformisées 2003. La documentation connexe requise à cet égard, assistera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

### 1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée »

([http://www.travail.gc.ca/fra/normes\\_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml)) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

## PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### 1.0 Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit exécuter les travaux conformément à l'énoncé des travaux qui se trouve à l'annexe «A».

### 1.1 Autorisation de tâches

La totalité ou une partie des travaux du contrat seront réalisés sur demande, au moyen d'une autorisation de tâches. Les travaux décrits dans l'autorisation de tâches doivent être conformes à la portée du contrat.

#### 1.1.1 Processus d'autorisation des tâches

1. Le responsable du projet fournira à l'entrepreneur une description des tâches au moyen du Formulaire d'autorisation des tâches DND 626.
2. L'AT comprendra les détails des activités à exécuter, une description des produits à livrer et un calendrier indiquant les dates d'achèvement des activités principales ou les dates de livraison des produits livrables. L'AT comprendra également les bases et les méthodes de paiement applicables, comme le précise le contrat.

3. Dans les 2 jours civils suivant la réception de l'AT, l'entrepreneur doit fournir au responsable du projet le coût total estimatif proposé pour l'exécution des tâches et une ventilation de ce coût, établie conformément à la Base de paiement du contrat.
4. L'entrepreneur ne doit pas commencer les travaux avant la réception de l'AT autorisée par le responsable du projet. L'entrepreneur reconnaît que avant la réception d'une AT le travail effectué sera à ses propres risques.

### 1.1.2 Limite d'autorisation de tâches

Le responsable du projet peut autoriser les autorisations de tâches individuelles jusqu'à une limite de TBD \$, taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée incluse, y compris toutes révisions.

Une autorisation de tâches qui dépasserait cette limite doit être autorisée par le responsable du projet et l'autorité contractante avant d'être émise.

### 1.1.3 Garantie des travaux minimums -Tous les travaux - d'autorisations de tâches

1. Dans cette clause,

« valeur maximale du contrat » signifie le montant indiqué à la clause « Limite des dépenses » énoncée dans le contrat;

« valeur minimale du contrat » signifie 10%

2. L'obligation du Canada en vertu du contrat consiste à demander des travaux jusqu'à concurrence de la valeur minimale du contrat ou, au choix du Canada, de payer l'entrepreneur à la fin du contrat conformément au paragraphe 3. En contrepartie de cette obligation, l'entrepreneur convient de se tenir prêt, pendant toute la durée du contrat, à exécuter les travaux décrits dans le contrat. La responsabilité maximale du Canada à l'égard des travaux exécutés dans le cadre du contrat ne doit pas dépasser la valeur maximale du contrat, à moins d'une augmentation autorisée par écrit par l'autorité contractante.
3. Si le Canada ne demande pas de travaux pour un montant correspondant à la valeur minimale du contrat pendant la période du contrat, le Canada paiera à l'entrepreneur la différence entre la valeur minimale du contrat et le coût total des travaux demandés.
4. Si le Canada résilie le contrat en totalité ou en partie pour inexécution, le Canada n'assumera aucune obligation envers l'entrepreneur en vertu de cette clause.

### 1.1.4 Rapports d'utilisation périodiques - Contrats avec autorisation de tâches

L'entrepreneur doit compiler et tenir à jour des données sur les services fournis au gouvernement fédéral, conformément à l'autorisation de tâches approuvée émise dans le cadre du contrat.

L'entrepreneur doit fournir ces données conformément aux exigences d'établissement de rapports précisées ci-dessous ou dans l'annexe E. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit en être indiquée. Si aucun service n'a été fourni pendant une période donnée, l'entrepreneur doit soumettre un rapport portant la mention " NÉANT ".

Les données doivent être présentées tous les trimestres à l'autorité contractante.

---

Voici la répartition des trimestres :

premier trimestre : du 1er avril au 30 juin;  
deuxième trimestre : du 1er juillet au 30 septembre;  
troisième trimestre : du 1er octobre au 31 décembre;  
quatrième trimestre : du 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées à l'autorité contractante dans les 7 jours civils suivant la fin de la période de référence.

### **Exigence en matière de rapport - Explications**

Il faut tenir à jour un dossier détaillé de toutes les tâches approuvées pour chaque contrat avec une autorisation de tâches (AT). Le dossier peut comprendre:

Pour chaque AT autorisée:

- (i) le numéro de la tâche autorisée ou le numéro de révision de la tâche;
- (ii) le titre ou une courte description de chaque tâche autorisée;
- (iii) le coût estimatif total précisé dans l'AT autorisée de chaque tâche, TPS ou TVH en sus;
- (iv) le montant total, TPS ou TVH en sus, dépensé jusqu'à maintenant pour chaque AT autorisée;
- (v) dates de début et de fin de chaque AT autorisée;
- (vi) l'état actuel de chaque AT autorisée, (s'il y a lieu).

Pour toutes les AT autorisées:

- (i) le montant (TPS ou TVH en sus) précisé dans le contrat (selon la dernière modification, s'il y a lieu) de la responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur pour toutes les AT autorisées;
- (ii) le montant total, TPS ou TVH en sus, dépensé jusqu'à présent pour toutes les AT autorisées.

#### **1.1.5 Autorisation de tâches - ministère de la Défense nationale**

Le processus d'autorisation de tâches sera administré par chargé de projet. Ce processus comprend la surveillance, le contrôle et le rapport des dépenses dans le cadre du contrat avec des autorisations de tâches à l'intention de l'autorité contractante.

### **2.0 Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### **2.1 Conditions générales**

2035 (2013-06-27), Conditions générales - besoins plus complexes de services, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### **3.0 Exigences relatives à la sécurité**

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

#### **4.0 Durée du contrat**

##### **4.1 Période du contrat**

La période du contrat est du TBD au TBD inclusivement.

##### **4.2 Option de prolongation du contrat**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat pour au plus 2 période(s) supplémentaire(s) de 1 année(s) chacune, selon les mêmes conditions. L'entrepreneur accepte que pendant la période prolongée du contrat, il sera payé conformément aux dispositions applicables prévues à la Base de paiement.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins 30 jours civils avant la date d'expiration du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

#### **5.0 Responsables**

##### **5.1 Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est:

Cathleen Almonte, *B. Com. (avec distinction)*  
Spécialiste d'approvisionnement  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
167, av. Lombard, Bureau 100  
C.P. 1408  
Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1

Téléphone : (204) 984-6664                      Télécopieur : (204) 983-7796  
Courriel : [cathleen.almonte@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:cathleen.almonte@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

##### **5.2 Chargé de projet**

Le chargé de projet pour le contrat est : à déterminer

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

### 5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : \_\_\_\_\_  
 Titre : \_\_\_\_\_  
 Téléphone : \_\_\_\_\_  
 Télécopieur : \_\_\_\_\_  
 Courriel : \_\_\_\_\_

### 6.0 Divulgence proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'Avis sur la Politique des marchés : 2012-2 du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

### 7.0 Paiement

#### 7.1 Base de paiement - Limitation des dépenses - Autorisations de tâches

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a engagés raisonnablement et convenablement dans l'exécution des travaux décrits dans l'autorisation de tâches (AT) approuvée, comme ils ont été déterminés conformément à la base de paiement qui figure dans l'annexe A, jusqu'à la limite des dépenses indiquée dans l'AT approuvée.

La responsabilité du Canada envers l'entrepreneur en vertu de l'AT approuvée ne doit pas dépasser la limitation des dépenses indiquée dans l'AT approuvée. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux précisés dans toute AT approuvée découlant de tout changement à la conception, ou de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### 7.2 Limite des dépenses - Total cumulatif de toutes les autorisations de tâches

1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur dans le cadre du contrat pour toutes les autorisations de tâches autorisées, y compris toutes révisions, ne doit pas dépasser la somme de \_\_\_\_\_ \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.
2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins qu'une augmentation ait été approuvée, par écrit, par l'autorité contractante.
3. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme
  - a. lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou
  - b. quatre (4) mois avant la date d'expiration du contrat, ou
  - c. dès que l'entrepreneur juge que la somme est insuffisante pour l'achèvement des travaux requis dans le cadre des autorisations de tâches, y compris toutes révisions,

---

selon la première de ces conditions à se présenter.

4. Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

### **7.3 Paiement mensuel**

H1001C (2008-05-12), Paiement multiples

### **7.4 Clauses du guide des CUA**

A9117C (2007-11-30), T1204 - demande directe du ministère client'  
C0710C (2007-11-30), Vérification du temps et du prix contractuel  
C2000C (2007-11-30), Taxes - entrepreneur établi à l'étranger

### **7.5 Vérification discrétionnaire**

C0705C (2010-01-11), Vérification discrétionnaire des comptes

### **8.0 Instructions relatives à la facturation**

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Chaque facture doit être appuyée par :

- a) une copie des feuilles de temps pour corroborer le temps de travail réclamé;
  - b) une copie du document de sortie et de tout autre document tel qu'il est spécifié au contrat;
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
    - a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
    - b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

### **9.0 Attestations**

#### **9.1 Conformité**

Le respect des attestations et documentation connexe fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur, à fournir la documentation connexe ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

## 10.0 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur au Manitoba et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## 11.0 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales -2035 (2013-06-27), Conditions générales - besoins plus complexes de services;
- c) l'Annexe « A », Énoncé des travaux;
- d) l'Annexe « B », Base de paiement;
- e) l'Annexe « C », Exigences en matière d'assurance;
- f) les autorisations de tâches signées (y compris toutes les annexes, s'il y a lieu); et
- g) la soumission de l'entrepreneur datée du \_\_\_\_\_.

## 12.0 Contrat de défense

Clause du guide des CCUA A9006C (2008-05-12) Contrat de défense

## 13.0 Exigences en matière d'assurances

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues à **l'annexe C**.

L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa Protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. L'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada. L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

## 14.0 Clauses du guide des CCUA

A9062C (2011-05-16) Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes

**ÉNONCÉ DES TRAVAUX****ANNEXE A**CONDITIONS DE SERVICE

- .1 Il incombe à l'offrant d'assurer la cueillette et la livraison des articles à nettoyer. Les bacs à lessive doivent demeurer sur place et être échangées lors de chaque livraison. L'une des conditions de la présente offre à commandes sera qu'un préavis raisonnable doit être donné au ministère de la Défense nationale (MDN) avant que l'offrant ne vienne cueillir les articles. À chaque cueillette, le représentant de l'offrant doit remettre un bordereau de réception détaillant les articles et les quantités.  
  
Veuillez indiquer combien de temps à l'avance le MDN sera informé de la cueillette : \_\_\_\_\_
- .2 Sauf indication contraire du chargé de projet, le blanchissage et le nettoyage à sec doivent être effectués et les articles retournés dans un délai de sept (7) jours à partir du moment de la réception.
- .3 Les cueillettes auront lieu deux fois par semaine (les lundis et mercredis). L'horaire des cueillettes a été établi en toute bonne foi selon une évaluation des besoins en matière de nettoyage.  
  
La fréquence de cueillette représente les fréquences maximales normales. Toutefois, une entente préalable entre l'offrant et le demandeur concernant les écarts pour satisfaire à des besoins spéciaux doit être faite et ne doit pas engendrer de coût supplémentaire.
- .4 Le ministère de la Défense nationale n'acceptera pas de cueillette ni de livraison entre midi et 13 h. De plus, un préavis d'au moins une (1) heure doit être donné pour toute cueillette effectuée avant midi.
- .5 Tout travail doit être effectué à la satisfaction du commandant d'escadre ou de son représentant autorisé.
- .6 Toutes les livraisons seront faites à la même adresse que la première cueillette.
- .7 Sur demande du ministère de la Défense nationale, l'entrepreneur doit fournir des services de réparations (chemises, pantalons), y compris des ajustements mineurs, la couture de boutons, etc.
- .8 Le nettoyage des articles doit être effectué selon la légende de blanchissage jointe à la présente demande et doit respecter les renseignements fournis dans l'annexe B – Base de paiement.
- .9 Les articles de literie, les vêtements et les tissus provenant de l'hôpital et de l'unité dentaire peuvent avoir été contaminés de sang, de fluides corporels, etc. Pour cette raison, ces articles requièrent un traitement spécial et doivent être lavés séparément.
- .11 Le conditionnement utilisé doit assurer que les articles demeurent propres et secs. De plus, il doit être conforme aux normes de l'industrie et du ministère de la Défense nationale.
- .12 Les articles doivent être prétraités au besoin. Les taches ne sont pas acceptables.
- .13 Les serviettes vertes provenant de l'hôpital doivent être lavées et emballées séparément des autres tissus pelucheux. Ces serviettes sont utilisées dans les salles d'opération et ne doivent pas pelucher afin d'éviter les infections. Les instructions relatives à la manipulation de ces serviettes sont expliquées dans le rapport de Santé Canada intitulé « Relevé des maladies transmissibles au Canada — guide de prévention des infections » disponible à l'adresse suivante :  
[www.phac-aspc.gc.ca/publicat/ccdr-rmtc/98pdf/cdr24s8f.pdf](http://www.phac-aspc.gc.ca/publicat/ccdr-rmtc/98pdf/cdr24s8f.pdf)

---

## SERVICES

### **A : SERVICES RÉGULIERS**

#### BLANCHISSAGE ET NETTOYAGE À SEC

Deux fois par semaine : les lundis et les mercredis

- .1 Navire canadien de Sa Majesté (NCSM) Chippawa - n° 1, Navy Way
- .2 Manège militaire Minto - 969, avenue St. Matthew
- .3 Manège militaire McGregor – 551, avenue Machray
- .4 Hôpital (clinique dentaire et hôpital), bâtiment 62 - 17<sup>e</sup> Escadre
- .5 Bâtiment de caserne, bâtiments 63, 65 et 79 - 17<sup>e</sup> Escadre
- .6 Approvisionnement, hangar 16 - 17<sup>e</sup> Escadre
- .7 Approvisionnement, bâtiment 129 - 17<sup>e</sup> Escadre
- .8 GEM (Génie électrique et mécanique), bâtiment 129 - 17<sup>e</sup> Escadre,
- .9 Cadets de l'air, bâtiment 52 - 17<sup>e</sup> Escadre, Winnipeg
- .10 ESMAFC - École de survie et de médecine de l'air des Forces canadiennes, bâtiment 75 - 17<sup>e</sup> Escadre
- .11 Cuisines, bâtiments 61 et 76 - 17<sup>e</sup> Escadre
- .12 Physiothérapie, bâtiment 90 – 17<sup>e</sup> Escadre

### **B : SERVICES AU BESOIN**

#### BLANCHISSAGE ET NETTOYAGE À SEC

- .1 1<sup>re</sup> Division aérienne du Canada, bâtiment 25 -17<sup>e</sup> Escadre,
- .2 1<sup>re</sup> Musique du Commandement aérien, bâtiment 90 - 17<sup>e</sup> Escadre
- .3 Police militaire, bâtiment 95 - 17<sup>e</sup> Escadre

.4 Quartiers généraux, bâtiment 137 - 17<sup>e</sup> Escadre

RÉPARATIONS

Les réparations suivantes peut être demandées par la personne-ressource de l'unité du MDN ou par son représentant délégué :

.1 Les parkas peuvent nécessiter les réparations suivantes :

- a. réparation de déchirures superficielles
- b. réparation de boutons
- c. remplacement de boutons manquants
- d. tout autre petit raccommodage qui pourrait être demandé

.2 Au besoin, les sacs de couchage peuvent nécessiter les réparations suivantes :

- a. réparation de déchirures superficielles
- b. réparation d'une fermeture à glissière
- c. remplacement d'une fermeture à glissière

## **Annexe A1 – Légende de blanchissage**

La présente légende s'applique à tous les articles mentionnés dans l'annexe B – Base de paiement.

### **Catégorie**

1 – vêtements

2 – articles de literie et serviettes

3 – matériel de camping

4 – matériel de cuisine

5 – matériel d'hôpital

6 – divers

### **Tissus**

1 – coton

2 – laine

3 – nylon

4 – cuir

5 – lin

6 – rayonne

7 – toile

8 – divers

9 – caoutchouc

### **Type de traitement recommandé :**

#### **Blanchissage**

1 – Lavage et séchage par culbutage

2 – Lavage et séchage à l'air

3 – Lavage et pressage

4 – Lavage, empesage et pressage

4a – Lavage, empesage et pressage à la main

5 – Lavage, empesage, séchage sur tendeur et pressage des franges à la main

6 – Lavage superficiel

7 – Épongeage à la main et séchage à l'air

**Nettoyage à sec**

20 – Nettoyage à sec et séchage par culbutage

21 – Nettoyage à sec et pressage

22 - Nettoyage à sec, réimperméabilisation et reblocage

23 - Nettoyage à sec, reblocage et pressage

24 - Nettoyage à sec, réimperméabilisation et pressage

25 – Shampouinage

26 – Nettoyage à sec, réignifugation et pressage

27 – Nettoyage à la main et reblocage

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0117-13H019/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

wpg080

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

DND

WPG-3-36075

---

## MODALITÉS DE PAIEMENT

## ANNEXE B

Tout soumissionnaire doit OBLIGATOIREMENT soumettre son prix/taux ferme pour chacun des articles énumérés ci-dessous, pour la période du contrat proposé. Une fois remplie, la présente section constituera sa proposition financière.

Les soumissionnaires feront des offres selon l'unité de distribution demandée. Il incombe au soumissionnaire de faire la conversion en l'unité de distribution demandée. À défaut, la soumission sera jugée irrecevable et rejetée sans autre examen.

Dans le cas où le prix calculé est erroné dans la proposition du soumissionnaire, le prix unitaire prévaut et les modifications nécessaires doivent être apportées dans l'évaluation. Toute erreur relative aux quantités doit être corrigée de façon à correspondre aux quantités indiquées dans la demande de propositions.

Les quantités ci-dessous sont fournies aux fins d'évaluation seulement.

Les prix proposés doivent demeurer les mêmes pour toute la durée du contrat. Ils DOIVENT inclure TOUS les coûts liés à la prestation des services décrits dans l'Énoncé des travaux, auquel la présente annexe A est jointe. S'il y a lieu, la TPS doit figurer sur une ligne distincte sur toute facture. Le paiement sera effectué conformément aux prix suivants.

(Nota : aucuns frais supplémentaires ne seront accordés pour se rendre sur place.)

**NOTE: Le soumissionnaire doit indiquer si la tarification pour l'option AN 1 et / ou option Année 2 restent inchangés par rapport ANNÉE D'1 et / ou option Année 1. Si le prix reste inchangée, le soumissionnaire ne pas à remplir le tableau 2 et / ou au tableau 3 (le cas échéant).**

- Prix des option Année 1 reste inchangé par rapport CONTRAT ANNÉE 1
- Prix des option Année 2 reste inchangé par rapport CONTRAT ANNÉE 1
- Prix des option Année 2 reste inchangé par année d'option 1

### PRIX TOTAL PROPOSITION EVALUEES:

Somme de base des calendriers de paiement 1.1 à 1.5 inclusivement: \_\_\_\_\_ \$

Document PDF de référence intitulé " *Annexe B*" ci-joint.

---

**EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE****Annex C****Assurance de responsabilité civile commerciale**

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.
2. La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :
  - a) Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
  - b) Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
  - c) Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
  - d) Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
  - e) Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.
  - f) Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
  - g) Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.
  - h) Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
  - i) Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
  - j) Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.
  - k) S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.

---

## 2.0 Assurance responsabilité civile automobile

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance automobile d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident.
2. La police d'assurance doit comprendre les éléments suivants :
  - a. Assurance de responsabilité civile - limite minimale de 2 000 000 \$ par accident ou par incident;
  - b. Assurance individuelle - lois de toutes les juridictions;
  - c. Garantie non-assurance des tiers;
  - d. Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.

### **FORMULAIRE MDN 626, AUTORISATION DE TÂCHES**

### **ANNEXE D**

Document PDF de référence intitulé " Annexe D - Formulaire d'at DND 626 " ci-joint.

### **RAPPORT D'UTILISATION DU CONTRAT À AUTORISATION DE TÂCHES**

### **ANNEXE E**

Document PDF de référence intitulé "*Annexe E*" ci-joint.

## ANNEXE B

### BASE DE PAIEMENT

Contrat Année 1: Dates à déterminer						
Prix de l'entreprise de l'unité, TPS en sus (si applicable), FOB destination						
Liste de blanchissage - généralités						
N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.1	Tablier de cuisine	4	1	3	1,500	
0.2	Sac à lessive de coton	6	1	1	100	
0.3	Sac à fourbi de coton	6	7	1	200	
0.4	Grand sac à fourbi	6	7	1	10	
0.5	Petite sac à fourbi	6	7	1	10	
0.6	Sac à piquets pour tente marquise, en toile de coton	3	7	1	20	
0.7	Couvre-lit en coton	2-5	1	3	1,000	
0.8	Couvre-lit	2-5	2	1	1,000	
0.9	Couverture de lit	2-5	2	1	2,500	
0.10	Toque de pâtissiers et cuisiniers	4	1	4	800	
0.11	Casquette de combat tout usage vert olive n° 107	1	1-3	2	60	
0.12	Sac de charge en toile, 200 lb	3	3-8	7	100	
0.13	Sac de couchage de types arctique et tempéré	3	3	1	60	
0.14	Linge à vaisselle	4	1	1	500	
0.15	Débarbouillette	2	1	1	900	
0.16	Sous-nappe (protectrice)	6	1	1	300	
0.17	Grande nappe en toile de lin	6	5	4	1,200	
0.18	Petite nappe en coton	4	1	4	50	
0.19	Petite nappe en toile de lin	6	5	4	1,100	
0.20	Nappe en toile de lin damassée blanche 54 po x 120 po	4	5	4	50	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.21	Manteau de pompier	1	1-9	7	10	
0.22	Manteau de combat léger	1	1-3	1	15	
0.23	Manteau de combat pour homme n° 107	1	1-3	1	400	
0.24	Manteau de steward pour homme	1	1	4a	25	
0.25	Manteau de parachutiste-sauveteur pour homme	1	3	3	75	
0.26	Manteau en toile de coton blanc	1	1	4	460	
0.27	Combinaison tout usage, sauf guerre chimique	1	1-2-3-8	3	6,000	
0.28	Combinaison bleue en goretex	1	8	1	50	
0.29	Combinaison orangé en goretex	1	8	1	50	
0.30	Combinaison bleue anti-pod	1	1-2-3-8	3	50	
0.31	Combinaison de travail	1	1	3	50	
0.32	Couvre-casque de camouflage	1	1-3	1	100	
0.33	Housse de planche à repasser	6	1-8	3	10	
0.34	Couvre-matelas	2-5	1	1	50	
0.35	Couvre-oreiller de camp 21 po x 10 po	2	1	1	50	
0.36	Couvre-havresac blanc	3	7	3	50	
0.37	Rideaux de douche	6	8	7	150	
0.38	Caleçon pour froid extrême	1	1	1	10	
0.39	Sac marin	6	1	1	100	
0.40	Drapeau en nylon	6	3	7	10	
0.41	Petite musette	3	1	1	10	
0.42	Capuchon imperméable	1	3-9	7	70	
0.43	Veste verte de demi-saison	1	1-3	1	200	
0.44	Veste de cadet pour homme	1	6-8	3	50	
0.45	Veste de cadet pour femme	1	6-8	3	50	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.46	Veste de préposé à la cuisine pour femme	4	8	3	25	
0.47	Veste de travail vert foncé des FC	1	6-8	3	260	
0.48	Veste de vol de parachutiste-sauveteur JS	1	3-8	1	25	
0.49	Veste de vol de type IV, parachutiste-sauveteur	1	1-3-8	1	25	
0.50	Veste de parachutiste-sauveteur de demi-saison	1	1-3	1	25	
0.51	Gilet de flottaison en néoprène	1	3-9	7	25	
0.52	Veste imperméable	1	3-9	7	80	
0.53	Veste imperméable en goretex bleu	1	8	1	50	
0.54	Veste imperméable réglementaire des FC	1	3-9	7	50	
0.55	Doublure de sac de couchage	3	1	1	750	
0.56	Doublure pour manteau de combat pour homme	1	1-3-6	1	200	
0.57	Veste de vol de type IV verte, de demi-saison	1	1-2-3	2-3	15	
0.58	Descente de bain	2-5	1	1	20	
0.59	Tapis de gymnase	1	8	7	10	
0.60	Tapis de table, napperon	4-6	1	4	400	
0.61	Balais à franges en coton	4	1	1	400	
0.62	Mukluks	1	8	1	50	
0.63	Serviette de table en toile ou en coton	4	1-5	3	7,500	
0.64	Couvre-col de gilet de sauvetage	3	3	1	400	
0.65	Parka en coton et nylon pour homme n° 107	1	1-3	2	10	
0.66	Parka de camouflage d'hiver blanc	1	1	1	75	
0.67	Parka bleu en goretex	1	8	1	50	
0.68	Parka orangé en goretex	1	8	1	50	
0.69	Parka de la police militaire	1	1-2-3	2	5	
0.70	Parka pour temps froid pour homme de demi-saison	1	1-2-3	2	10	

	(Maritimes)					
--	-------------	--	--	--	--	--

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.71	Taie en toile pour oreiller de plumes	2	1	1	10	
0.72	Taie d'oreiller	2	1	3	20,000	
0.73	Ponchos	1	3-9	7	10	
0.74	Poignée	1	3-9	1	50	
0.75	Cache-nez pour tenues de combat	1	1	1	100	
0.76	Drap de lit	2-5	1	3	40,000	
0.77	Demi-tente imperméable en nylon 192 po x 60 po	3	3	2	10	
0.78	Chemise de coton tous les types	1	1	3	1,800	
0.79	Chemise en drap des FC	1	1-3	3	6,000	
0.80	Slacks, Woman Food Handlers	4	8	3	15	
0.81	Pantalon préposé à la cuisine pour femme	1	1-8	1	100	
0.82	Blouse pour usage général	4	1	3	10	
0.83	Blouse de boucher	1	1	4	10	
0.84	Chemise en coton blanche pour femme	4	1	4	30	
0.85	Blouse en toile de coton	4	1	3	250	
0.86	Blouse tout usage, coton	1	1	3	360	
0.87	Blouse de travail	1	1	3	20	
0.88	Tente pour 5 personnes, Arctique	3	1-3	7	10	
0.89	Tente pour 10 personnes, Arctique	3	1-3	7	10	
0.90	Toque	1	2	2	50	
0.91	Serviette de bain	2-5	1	1	4,000	
0.92	Linge à vaisselle	2-4	1-5	3	1,500	
0.93	Essuie-mains	2-5	1	1	7000	
0.94	Serviette en rouleau en toile ou en coton	2-4	1-5	3	50	

0.95	Pantalon de combat léger	1	1-3	1	800	
------	--------------------------	---	-----	---	-----	--

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.96	Pantalon de travail vert foncé des FC	1	6-8	3	500	
0.97	Pantalon imperméable bleu en goretex	1	8	1	50	
0.98	Pantalon blanc d'exercice	1	1	3	5,000	
0.99	Pantalon de cadet pour hommes	1	6-8	3	20	
0.100	Pantalon de combat pour homme n° 107	1	1-3	1	150	
0.101	Pantalon blanc pour homme	1	1	3	100	
0.102	Pantalon de camouflage d'hiver	1	7	1	100	
0.103	Pantalon imperméable	1	3-9	7	100	
0.104	Pantalon coupe-vent	1	6-8	1	300	
0.105	Pantalon de pyjama	1	1	1	300	
0.106	Gilet de corps pour froid extrême	1	1	1	50	
0.107	Gilet de corps pour combinaison, équipage d'aéronef	1	8	1	50	
0.108	Gilet de corps en coton et à manches courtes	1	1	1	50	
0.109	Couverture de valises en toile de coton	3	7	1	10	
0.110	Bâche tout usage (tapis de sol)	3	9	2	260	
0.111	Combinaison d'été pour équipage de VCB	1	1	1	50	
0.112	Combinaison humide, 7 pièces	1	8	2	10	
0.113	Gants blancs	1	1	1	200	

**Blanchissage des articles médicaux**

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.1	Tablier d'infirmière	5	1	4	15	
0.2	Tablier pour salle d'opération	5	8	2	10	
0.3	Étui de sac à linge sale	5	7	1	50	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.4	Bandages triangulaires	5	1	1	50	
0.5	Couverture de flanellette rouge	5	1	31	100	
0.6	Couverture de coton	5	1	1	100	
0.7	Couverture de flanellette pour berceau	5	1	3	10	
0.8	Chaussons unis pour salle d'opération	5	1	1	200	
0.9	Chaussons pour salle d'opération	5	7	1	200	
0.10	Bonnet pour salle d'opération	5	1	3	200	
0.11	Linge à usage médical	5	1-5	3	50	
0.12	Nappe de table d'hôpital	5	1	3	50	
0.13	Couvre-lit d'hôpital en coton	5	1	3	400	
0.14	Couvre-sac à glace en coton	5	1	3	50	
0.15	Protège-bassin de lit en coton	5	1	3	50	
0.16	Housse pour paravent	5	1	3	10	
0.17	Surgant de coton	5	1	3	10	
0.18	Enveloppe de bouillotte	5	1	3	10	
0.19	Couvre-matelas 80 po x 37 po x 7 po	5	1	3	100	
0.20	Housse pour trépied contenant instruments chirurgicaux Mayo	5	1	3	100	
0.21	Tapis de table stérile double 72 po x 36 po	5	1	3	100	
0.22	Tapis de table stérile double 100 po x 36 po	5	1	3	100	
0.23	Tapis de table d'opération	5	1	3	50	
0.24	Compresse thérapeutique pour le cou	5	1	3	20	
0.25	Champ opératoire pour la circoncision	5	1	3	150	
0.26	Champ opératoire pour la laparotomie	5	1	3	300	
0.27	Champ opératoire pour bras ou jambe	5	1	3	50	

0.28	Draps chirurgicaux pour lithotomie	5	1	3	50	
------	------------------------------------	---	---	---	----	--

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.29	Champ opératoire pour l'ophtalmologie	5	1	3	50	
0.30	Champ opératoire pour la moelle pinière	5	1	3	50	
0.31	Sarrau de clinique blanc	5	1	3	200	
0.32	Sarrau de laboratoire pour homme	5	1	3	100	
0.33	Jaquette d'hôpital pour bébé	5	1	3	10	
0.34	Jaquette en coton pour patients de chirurgie dentaire	5	1	3	15	
0.35	Jaquette blanche en toile de coton	5	1	4a	10	
0.36	Veste pour patients impotents	5	1	3	10	
0.37	Haut de pyjama pour enfant	1-5	1	1	10	
0.38	Gilet de contention de taille moyenne et grande	5	4-7	1	10	
0.39	Chemise d'hôpital légère	5	1	3	10	
0.40	Veste blanche en toile de coton	5	1-7	3	10	
0.41	Collants pour salle d'opération	5	1	1	10	
0.42	Panier de stérilisateur	5	1	1	10	
0.43	Masque pour salle d'opération et chirurgien	5	1	3	100	
0.44	Moufles de coton	5	1	1	20	
0.45	Combinaison pour chirurgien	5	1	31	50	
0.46	Bandes abdominales en coton	5	1	1	10	
0.47	Coussin protecteur pour berceau	5	1	1	10	
0.48	Oreiller de caoutchouc mousse	5	9	1	50	
0.49	Taie d'oreiller	5	1	3	100	
0.50	Pyjama en drap	5	1	3	150	
0.51	Pyjama de flanellette	5	1	3	375	
0.52	Jaquette d'hôpital bleu	5	1	3	190	

0.53	Drap de lit blanc ou vert	5	1	3	100	
------	---------------------------	---	---	---	-----	--

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.54	Alèze	5	1-7	3	10	
0.55	Drap de flanellette	5	1	3	200	
0.56	Drap en coton pour salle d'opération	5	1	3	50	
0.57	Drap simple pour salle d'opération	5	1	3	50	
0.58	Champ opératoire pour chirurgie du rachis	5	1	3	50	
0.59	Chemise d'hôpital blanche	5	1	3	20	
0.60	Chemise en coton pour patients	5	1	3	20	
0.61	Chemise en flanellette pour patients	5	1	3	20	
0.62	Pyjama de bébé	5	1	1	5	
0.63	Manche pour chirurgie	5	1	1	10	
0.64	Pantoufles pour adulte	5	7	1	100	
0.65	Pantoufles d'hôpital	5	1	1	100	
0.66	Chemise de dentiste et diététiste	4-5	1	3	1,900	
0.67	Chemise de chirurgie avec fermeture à glissière pour homme	5	1	3	650	
0.68	Chemise en coton blanche et verte pour femme	5	1	3	100	
0.69	Chaussettes de bébé	5	1	1	10	
0.70	Chaussettes d'hôpital en coton	5	1	1	100	
0.71	Compresse abdominale à laparatomie	5	1	3	20	
0.72	Uniforme de salle d'opération	5	1	3	50	
0.73	Bretelles	5	1	1	20	
0.74	Pantalon de pyjama pour bébé	5	1	3	50	
0.75	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 36 po x 18 po	5	1	3	2,800	
0.76	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 17 po x 12 po	5	1	3	50	

0.77	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 27 po x 20 po	5	1	3	10	
0.78	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 40 po x 20 po	5	1	3	10	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.79	Serviette en coton ou lin pour chirurgie	5	1-5	3	50	
0.80	Pantalon de chirurgie	5	1-7	3	30	
0.81	Vestes en coton (pneumonie)	5	1	3	20	
0.82	Débarbouillette	5	1	1	500	
0.83	Emballage de stérilisation pour gants	5	1	1	20	
0.84	Emballage de stérilisation avec rubans de 8 po x 8 po	5	1	1	100	
0.85	Emballage de stérilisation avec rubans de 10 po x 10 po	5	1	1	100	
0.86	Emballage de stérilisation avec rubans de 18 po x 18 po	5	1	1	100	
0.87	Emballage de stérilisation avec rubans de 36 po x 36 po	5	1	1	100	
0.88	Essoreuse pour compresses	5	1	1	50	
0.89	Short de gymnastique	1	1	3	50	
0.90	Couverture de lit	2-5	2	1	100	
0.91	Orthèse pour genou Generation II	6	8	3	100	

**Liste de nettoyage à sec (générale)**

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.01	Enveloppe intérieure de sac de couchage	3	1-3-8	20	1200	
0.02	Enveloppe extérieure de sac de couchage	3	1-3-8	20	1200	

0.03	Sac de couchage, modèle commercial, une-pièce	3	1-3-8	20	100	
0.04	Béret vert	1	2	20	50	
0.05	Passe-montagne	1	2	21	150	
0.06	Manteau avec doublure pour pompier	1	1-2	24	10	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.07	Manteau réglementaire des FC	1	2-3	21	400	
0.08	Housse de siège d'avion	6	3-8	26	300	
0.09	Housse de sac de couchage	3	3	20	50	
0.10	Combinaison de vol de combat en polyester uni léger	1	2-8	21	500	
0.11	Rideaux de fenêtre	6	1-8	21	200	
0.12	Capuchon de sac de couchage en duvet	1	1-3-8	20	100	
0.13	Veste de musicien	1	2	21	100	
0.14	Veste de musicien avec galon or	1	2-8	21	10	
0.15	Veste pour temps froid pour équipage de VCB	1	1-2-3	20	15	
0.16	Veste de vol en tissu léger	1	1-3	21	150	
0.17	Veste de vol de type IV	1	1-2-3	20	225	
0.18	Kilt de couleur	1	2	21	10	
0.19	Doublure de parkas	1	3-8	20	10	
0.20	Tapis de plancher	6	2-5	25	500	
0.21	Matelas sans ressort	2	8	20	75	
0.22	Matelas à ressorts	6	8	25	150	
0.23	Doublure de moufles Arctique	1	2-8	20	100	
0.24	Moufles en laine	1	2	20	25	
0.25	Cravate	1	4-8	21	150	
0.26	Pardessus réglementaire des FC	1	2	21	130	

0.27	Pardessus pour temps froid pour équipage de VCB, homme	1	1-2-3	20	25	
0.28	Oreiller en duvet	2	1-8	20	200	
0.29	Tapis de tous genres	6	2-8	25	150	
0.30	Thibaude	6	1	25	150	
0.31	Foulard	1	2	21	25	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.32	Chemise en flanelle khaki	1	1-2	21	250	
0.33	Jupe réglementaire légère	1	2	21	100	
0.34	Chaussettes molletonnées	1	8	20	300	
0.35	Chaussettes en ratine	1	2	20	10	
0.36	Chandail de combat vert des FC	1	2	20	200	
0.37	Paletot de cadet pour femme	1	2	21	100	
0.38	Pantalon de musicien	1	2	21	100	
0.39	Pantalon de vol de type IV	1	1-2-3	20	150	
0.40	Pantalon réglementaire des FC	1	2-3	21	600	
0.41	Rideaux	6	1-8	26	2,000	
0.42	Masque en nylon garni de duvet	1	3	20	300	
0.43	Siège simple pour soldat, C130	6	8	22	60	
0.44	Siège double pour soldat, C130	6	8	22	120	
0.45	Sac de filtres à poussière	6	1	20	8	
0.46	Doublure de tente pour 10 personnes, Arctique	3	3	20	30	
0.47	Doublure de tente pour 5 personnes, Arctique	3	3	20	30	
0.48	Doublure de tente modulaire pour service en campagne, paroi avant	3	3	20	5	
0.49	Doublure de tente modulaire pour service en campagne, paroi d'ouverture centrale	3	3	20	5	
0.50	Doublure de tente modulaire pour service en campagne, section centrale	3	3	20	5	

0.51	Moufle pour l'extérieur, Arctique	1	4-8	20	5	
0.52	Grand chemin de table	2	1	21	20	
0.53	Petit chemin de table	2	1	21	20	
0.54	Obturateur souple d'entrée d'air réacteur	6	8	20	10	
0.55	Parachute	6	3	20	20	
0.56	Casquette à visière normale	1	8	20	50	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.57	Gants de plongée	1	8	20	10	
0.58	Veste de cadet d'escadre	1	2-3	21	20	
0.59	Gilet de sauvetage	6	8	20	20	
0.60	Veste de sauvetage	6	8	20	20	
0.61	Housse de siège d'avion avec poche pour livres	6	3-8	26	100	
0.62	Combinaison à doublure imprégnée de charbon de bois	1	7	21	30	
0.63	Grande housse de roue	6	8	20	100	
0.64	Petite housse de roue	6	8	20	100	

#### Réparations

0.01	Les réparations doivent être facturées selon un tarif horaire tout compris				20	
------	--	--	--	--	----	--

#### période d'option 1

#### Prix de l'entreprise de l'unité, TPS en sus (si applicable), FOB destination

0.1	Tablier de cuisine	4	1	3	1,500	
0.2	Sac à lessive de coton	6	1	1	100	
0.3	Sac à fourbi de coton	6	7	1	200	
0.4	Grand sac à fourbi	6	7	1	10	
0.5	Petite sac à fourbi	6	7	1	10	
0.6	Sac à piquets pour tente marquise, en toile de coton	3	7	1	20	
0.7	Couvre-lit en coton	2-5	1	3	1,000	

0.8	Couvre-lit	2-5	2	1	1,000	
0.9	Couverture de lit	2-5	2	1	2,500	
0.10	Toque de pâtisseries et cuisiniers	4	1	4	800	
0.11	Casquette de combat tout usage vert olive n° 107	1	1-3	2	60	
0.12	Sac de charge en toile, 200 lb	3	3-8	7	100	
0.13	Sac de couchage de types arctique et tempéré	3	3	1	60	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.14	Linge à vaisselle	4	1	1	500	
0.15	Débarbouillette	2	1	1	900	
0.16	Sous-nappe (protectrice)	6	1	1	300	
0.17	Grande nappe en toile de lin	6	5	4	1,200	
0.18	Petite nappe en coton	4	1	4	50	
0.19	Petite nappe en toile de lin	6	5	4	1,100	
0.20	Nappe en toile de lin damassée blanche 54 po x 120 po	4	5	4	50	
0.21	Manteau de pompier	1	1-9	7	10	
0.22	Manteau de combat léger	1	1-3	1	15	
0.23	Manteau de combat pour homme n° 107	1	1-3	1	400	
0.24	Manteau de steward pour homme	1	1	4a	25	
0.25	Manteau de parachutiste-sauveteur pour homme	1	3	3	75	
0.26	Manteau en toile de coton blanc	1	1	4	460	
0.27	Combinaison tout usage, sauf guerre chimique	1	1-2-3-8	3	6,000	
0.28	Combinaison bleue en goretex	1	8	1	50	
0.29	Combinaison orangé en goretex	1	8	1	50	
0.30	Combinaison bleue anti-pod	1	1-2-3-8	3	50	
0.31	Combinaison de travail	1	1	3	50	
0.32	Couvre-casque de camouflage	1	1-3	1	100	
0.33	Housse de planche à repasser	6	1-8	3	10	

0.34	Couvre-matelas	2-5	1	1	50	
0.35	Couvre-oreiller de camp 21 po x 10 po	2	1	1	50	
0.36	Couvre-havresac blanc	3	7	3	50	
0.37	Rideaux de douche	6	8	7	150	
0.38	Caleçon pour froid extrême	1	1	1	10	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.39	Sac marin	6	1	1	100	
0.40	Drapeau en nylon	6	3	7	10	
0.41	Petite musette	3	1	1	10	
0.42	Capuchon imperméable	1	3-9	7	70	
0.43	Veste verte de demi-saison	1	1-3	1	200	
0.44	Veste de cadet pour homme	1	6-8	3	50	
0.45	Veste de cadet pour femme	1	6-8	3	50	
0.46	Veste de préposé à la cuisine pour femme	4	8	3	25	
0.47	Veste de travail vert foncé des FC	1	6-8	3	260	
0.48	Veste de vol de parachutiste-sauveteur JS	1	3-8	1	25	
0.49	Veste de vol de type IV, parachutiste-sauveteur	1	1-3-8	1	25	
0.50	Veste de parachutiste-sauveteur de demi-saison	1	1-3	1	25	
0.51	Gilet de flottaison en néoprène	1	3-9	7	25	
0.52	Veste imperméable	1	3-9	7	80	
0.53	Veste imperméable en goretex bleu	1	8	1	50	
0.54	Veste imperméable réglementaire des FC	1	3-9	7	50	
0.55	Doublure de sac de couchage	3	1	1	750	
0.56	Doublure pour manteau de combat pour homme	1	1-3-6	1	200	
0.57	Veste de vol de type IV verte, de demi-saison	1	1-2-3	2-3	15	
0.58	Descente de bain	2-5	1	1	20	

0.59	Tapis de gymnase	1	8	7	10	
0.60	Tapis de table, napperon	4-6	1	4	400	
0.61	Balais à franges en coton	4	1	1	400	
0.62	Mukluks	1	8	1	50	
0.63	Serviette de table en toile ou en coton	4	1-5	3	7,500	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.64	Couvre-col de gilet de sauvetage	3	3	1	400	
0.65	Parka en coton et nylon pour homme n° 107	1	1-3	2	10	
0.66	Parka de camouflage d'hiver blanc	1	1	1	75	
0.67	Parka bleu en goretex	1	8	1	50	
0.68	Parka orangé en goretex	1	8	1	50	
0.69	Parka de la police militaire	1	1-2-3	2	5	
0.70	Parka pour temps froid pour homme de demi-saison (Maritimes)	1	1-2-3	2	10	
0.71	Taie en toile pour oreiller de plumes	2	1	1	10	
0.72	Taie d'oreiller	2	1	3	20,000	
0.73	Ponchos	1	3-9	7	10	
0.74	Poignée	1	3-9	1	50	
0.75	Cache-nez pour tenues de combat	1	1	1	100	
0.76	Drap de lit	2-5	1	3	40,000	
0.77	Demi-tente imperméable en nylon 192 po x 60 po	3	3	2	10	
0.78	Chemise de coton tous les types	1	1	3	1,800	
0.79	Chemise en drap des FC	1	1-3	3	6,000	
0.80	Pantalon préposé à la cuisine pour femme	4	8	3	15	
0.81	Blouse pour usage général	1	1-8	1	100	
0.82	Blouse de boucher	4	1	3	10	
0.83	Sarrau de laboratoire tout usage blanc	1	1	4	10	

0.84	Chemise en coton blanche pour femme	4	1	4	30	
0.85	Blouse en toile de coton	4	1	3	250	
0.86	Blouse tout usage, coton	1	1	3	360	
0.87	Blouse de travail	1	1	3	20	
0.88	Tente pour 5 personnes, Arctique	3	1-3	7	10	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.89	Tente pour 10 personnes, Arctique	3	1-3	7	10	
0.90	Toque	1	2	2	50	
0.91	Serviette de bain	2-5	1	1	4,000	
0.92	Linge à vaisselle	2-4	1-5	3	1,500	
0.93	Essuie-mains	2-5	1	1	7000	
0.94	Serviette en rouleau en toile ou en coton	2-4	1-5	3	50	
0.95	Pantalon de combat léger	1	1-3	1	800	
0.96	Pantalon de travail vert foncé des FC	1	6-8	3	500	
0.97	Pantalon imperméable bleu en goretex	1	8	1	50	
0.98	Pantalon blanc d'exercice	1	1	3	5,000	
0.99	Pantalon de cadet pour hommes	1	6-8	3	20	
0.100	Pantalon de combat pour homme n° 107	1	1-3	1	150	
0.101	Pantalon blanc pour homme	1	1	3	100	
0.102	Pantalon de camouflage d'hiver	1	7	1	100	
0.103	Pantalon imperméable	1	3-9	7	100	
0.104	Pantalon coupe-vent	1	6-8	1	300	
0.105	Pantalon de pyjama	1	1	1	300	
0.106	Gilet de corps pour froid extrême	1	1	1	50	
0.107	Gilet de corps pour combinaison, équipage d'aéronef	1	8	1	50	
0.108	Gilet de corps en coton et à manches courtes	1	1	1	50	

0.109	Couverture de valises en toile de coton	3	7	1	10	
0.110	Bâche tout usage (tapis de sol)	3	9	2	260	
0.111	Combinaison d'été pour équipage de VCB	1	1	1	50	
0.112	Combinaison humide, 7 pièces	1	8	2	10	
0.113	Gants blancs	1	1	1	200	

<b>Blanchissage des articles médicaux</b>						
<b>N° de l'article</b>	<b>Description de l'article</b>	<b>Catégorie</b>	<b>Matériau</b>	<b>Traitement</b>	<b>Quantité estimée</b>	<b>Prix unitaire</b>
0.1	Tablier d'infirmière	5	1	4	15	
0.2	Tablier pour salle d'opération	5	8	2	10	
0.3	Étui de sac à linge sale	5	7	1	50	
0.4	Bandages triangulaires	5	1	1	50	
0.5	Couverture de flanellette rouge	5	1	31	100	
0.6	Couverture de coton	5	1	1	100	
0.7	Couverture de flanellette pour berceau	5	1	3	10	
0.8	Chaussons unis pour salle d'opération	5	1	1	200	
0.9	Chaussons pour salle d'opération	5	7	1	200	
0.10	Bonnet pour salle d'opération	5	1	3	200	
0.11	Linge à usage médical	5	1-5	3	50	
0.12	Nappe de table d'hôpital	5	1	3	50	
0.13	Couvre-lit d'hôpital en coton	5	1	3	400	
0.14	Couvre-sac à glace en coton	5	1	3	50	
0.15	Protège-bassin de lit en coton	5	1	3	50	
0.16	Housse pour paravent	5	1	3	10	
0.17	Surgant de coton	5	1	3	10	
0.18	Enveloppe de bouillotte	5	1	3	10	
0.19	Couvre-matelas 80 po x 37 po x 7 po	5	1	3	100	
0.20	Housse pour trépied contenant instruments	5	1	3	100	

	chirurgicaux Mayo					
0.21	Tapis de table stérile double 72 po x 36 po	5	1	3	100	
0.22	Tapis de table stérile double 100 po x 36 po	5	1	3	100	
0.23	Tapis de table d'opération	5	1	3	50	
0.24	Compresse thérapeutique pour le cou	5	1	3	20	
0.25	Champ opératoire pour la circoncision	5	1	3	150	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.26	Champ opératoire pour la laparotomie	5	1	3	300	
0.27	Champ opératoire pour bras ou jambe	5	1	3	50	
0.28	Draps chirurgicaux pour lithotomie	5	1	3	50	
0.29	Champ opératoire pour l'ophtalmologie	5	1	3	50	
0.30	Champ opératoire pour la moelle épinière	5	1	3	50	
0.31	Sarrau de clinique blanc	5	1	3	200	
0.32	Sarrau de laboratoire pour homme	5	1	3	100	
0.33	Jaquette d'hôpital pour bébé	5	1	3	10	
0.34	Jaquette en coton pour patients de chirurgie dentaire	5	1	3	15	
0.35	Jaquette blanche en toile de coton	5	1	4a	10	
0.36	Veste pour patients impotents	5	1	3	10	
0.37	Haut de pyjama pour enfant	1-5	1	1	10	
0.38	Gilet de contention de taille moyenne et grande	5	4-7	1	10	
0.39	Chemise d'hôpital légère	5	1	3	10	
0.40	Veste blanche en toile de coton	5	1-7	3	10	
0.41	Collants pour salle d'opération	5	1	1	10	
0.42	Panier de stérilisateur	5	1	1	10	
0.43	Masque pour salle d'opération et chirurgien	5	1	3	100	

0.44	Moufles de coton	5	1	1	20	
0.45	Combinaison pour chirurgien	5	1	31	50	
0.46	Bandes abdominales en coton	5	1	1	10	
0.47	Coussin protecteur pour berceau	5	1	1	10	
0.48	Oreiller de caoutchouc mousse	5	9	1	50	
0.49	Taie d'oreiller	5	1	3	100	
0.50	Pyjama en drap	5	1	3	150	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.51	Pyjama de flanellette	5	1	3	375	
0.52	Jaquette d'hôpital bleu	5	1	3	190	
0.53	Drap de lit blanc ou vert	5	1	3	100	
0.54	Alèze	5	1-7	3	10	
0.55	Drap de flanellette	5	1	3	200	
0.56	Drap en coton pour salle d'opération	5	1	3	50	
0.57	Drap simple pour salle d'opération	5	1	3	50	
0.58	Champ opératoire pour chirurgie du rachis	5	1	3	50	
0.59	Chemise d'hôpital blanche	5	1	3	20	
0.60	Chemise en coton pour patients	5	1	3	20	
0.61	Chemise en flanellette pour patients	5	1	3	20	
0.62	Pyjama de bébé	5	1	1	5	
0.63	Manche pour chirurgie	5	1	1	10	
0.64	Pantoufles pour adulte	5	7	1	100	
0.65	Pantoufles d'hôpital	5	1	1	100	
0.66	Chemise de dentiste et diététiste	4-5	1	3	1,900	

0.67	Chemise de chirurgie avec fermeture à glissière pour homme	5	1	3	650	
0.68	Chemise en coton blanche et verte pour femme	5	1	3	100	
0.69	Chaussettes de bébé	5	1	1	10	
0.70	Chaussettes d'hôpital en coton	5	1	1	100	
0.71	Compresse abdominale à laparatomie	5	1	3	20	
0.72	Uniforme de salle d'opération	5	1	3	50	
0.73	Bretelles	5	1	1	20	
0.74	Pantalon de pyjama pour bébé	5	1	3	50	
0.75	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 36 po x 18 po	5	1	3	2,800	
<b>N° de l'article</b>	<b>Description de l'article</b>	<b>Catégorie</b>	<b>Matériau</b>	<b>Traitement</b>	<b>Quantité estimée</b>	<b>Prix unitaire</b>
0.76	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 17 po x 12 po	5	1	3	50	
0.77	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 27 po x 20 po	5	1	3	10	
0.78	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 40 po x 20 po	5	1	3	10	
0.79	Serviette en coton ou lin pour chirurgie	5	1-5	3	50	
0.80	Pantalon de chirurgie	5	1-7	3	30	
0.81	Vestes en coton (pneumonie)	5	1	3	20	
0.82	Débarbouillette	5	1	1	500	
0.83	Emballage de stérilisation pour gants	5	1	1	20	
0.84	Emballage de stérilisation avec rubans de	5	1	1	100	

	8 po x 8 po					
0.85	Emballage de stérilisation avec rubans de 10 po x 10 po	5	1	1	100	
0.86	Emballage de stérilisation avec rubans de 18 po x 18 po	5	1	1	100	
0.87	Emballage de stérilisation avec rubans de 36 po x 36 po	5	1	1	100	
0.88	Essoreuse pour compresses	5	1	1	50	
0.89	Short de gymnastique	1	1	3	50	
0.90	Couverture de lit	2-5	2	1	100	
0.91	Orthèse pour genou Generation II	6	8	3	100	

**Liste de nettoyage à sec (générale)**

<b>N° de l'article</b>	<b>Description de l'article</b>	<b>Catégorie</b>	<b>Matériau</b>	<b>Traitement</b>	<b>Quantité estimée</b>	<b>Prix unitaire</b>
0.01	Enveloppe intérieure de sac de couchage	3	1-3-8	20	1200	
0.02	Enveloppe extérieure de sac de couchage	3	1-3-8	20	1200	
0.03	Sac de couchage, modèle commercial, une-pièce	3	1-3-8	20	100	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.04	Béret vert	1	2	20	50	
0.05	Passe-montagne	1	2	21	150	
0.06	Manteau avec doublure pour pompier	1	1-2	24	10	
0.07	Manteau réglementaire des FC	1	2-3	21	400	
0.08	Housse de siège d'avion	6	3-8	26	300	
0.09	Housse de sac de couchage	3	3	20	50	
0.10	Combinaison de vol de combat en polyester uni léger	1	2-8	21	500	
0.11	Rideaux de fenêtre	6	1-8	21	200	
0.12	Capuchon de sac de couchage en duvet	1	1-3-8	20	100	
0.13	Veste de musicien	1	2	21	100	
0.14	Veste de musicien avec galon or	1	2-8	21	10	
0.15	Veste pour temps froid pour équipage de VCB	1	1-2-3	20	15	
0.16	Veste de vol en tissu léger	1	1-3	21	150	
0.17	Veste de vol de type IV	1	1-2-3	20	225	
0.18	Kilt de couleur	1	2	21	10	
0.19	Doublure de parkas	1	3-8	20	10	
0.20	Tapis de plancher	6	2-5	25	500	
0.21	Matelas sans ressort	2	8	20	75	
0.22	Matelas à ressorts	6	8	25	150	
0.23	Doublure de moufles Arctique	1	2-8	20	100	
0.24	Moufles en laine	1	2	20	25	
0.25	Cravate	1	4-8	21	150	
0.26	Pardessus réglementaire des FC	1	2	21	130	
0.27	Pardessus pour temps froid pour équipage de VCB, homme	1	1-2-3	20	25	
0.28	Oreiller en duvet	2	1-8	20	200	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.29	Tapis de tous genres	6	2-8	25	150	
0.30	Thibaude	6	1	25	150	
0.31	Foulard	1	2	21	25	
0.32	Chemise en flanelle khaki	1	1-2	21	250	
0.33	Jupe réglementaire légère	1	2	21	100	
0.34	Chaussettes molletonnées	1	8	20	300	
0.35	Chaussettes en ratine	1	2	20	10	
0.36	Chandail de combat vert des FC	1	2	20	200	
0.37	Paletot de cadet pour femme	1	2	21	100	
0.38	Pantalon de musicien	1	2	21	100	
0.39	Pantalon de vol de type IV	1	1-2-3	20	150	
0.40	Pantalon réglementaire des FC	1	2-3	21	600	
0.41	Rideaux	6	1-8	26	2,000	
0.42	Masque en nylon garni de duvet	1	3	20	300	
0.43	Siège simple pour soldat, C130	6	8	22	60	
0.44	Siège double pour soldat, C130	6	8	22	120	
0.45	Sac de filtres à poussière	6	1	20	8	
0.46	Doublure de tente pour 10 personnes, Arctique	3	3	20	30	
0.47	Doublure de tente pour 5 personnes, Arctique	3	3	20	30	
0.48	Doublure de tente modulaire pour service en campagne, paroi avant	3	3	20	5	
0.49	Doublure de tente modulaire pour service en campagne, paroi d'ouverture centrale	3	3	20	5	
0.50	Doublure de tente modulaire pour service en campagne, section centrale	3	3	20	5	
0.51	Moufle pour l'extérieur, Arctique	1	4-8	20	5	
0.52	Grand chemin de table	2	1	21	20	
0.53	Petit chemin de table	2	1	21	20	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.54	Obturateur souple d'entrée d'air réacteur	6	8	20	10	
0.55	Parachute	6	3	20	20	
0.56	Casquette à visière normale	1	8	20	50	
0.57	Gants de plongée	1	8	20	10	
0.58	Veste de cadet d'escadre	1	2-3	21	20	
0.59	Gilet de sauvetage	6	8	20	20	
0.60	Veste de sauvetage	6	8	20	20	
0.61	Housse de siège d'avion avec poche pour livres	6	3-8	26	100	
0.62	Combinaison à doublure imprégnée de charbon de bois	1	7	21	30	
0.63	Grande housse de roue	6	8	20	100	
0.64	Petite housse de roue	6	8	20	100	
0.65	Pantoufles d'hôpital	5	1	1	100	
0.66	Chemise de dentiste et diététiste	4-5	1	3	1,900	
0.67	Chemise de chirurgie avec fermeture à glissière pour homme	5	1	3	650	
0.68	Chemise en coton blanche et verte pour femme	5	1	3	100	
0.69	Chaussettes de bébé	5	1	1	10	
0.70	Chaussettes d'hôpital en coton	5	1	1	100	
0.71	Compresse abdominale à laparatomie	5	1	3	20	
0.72	Uniforme de salle d'opération	5	1	3	50	
0.73	Bretelles	5	1	1	20	
0.74	Pantalon de pyjama pour bébé	5	1	3	50	
0.75	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 36 po x 18 po	5	1	3	2,800	
0.76	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 17 po x 12 po	5	1	3	50	
0.77	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 27 po x 20 po	5	1	3	10	
0.78	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 40 po x 20 po	5	1	3	10	

N° de	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité	Prix
-------	--------------------------	-----------	----------	------------	----------	------

<b>l'article</b>					<b>estimée</b>	<b>unitaire</b>
0.79	Serviette en coton ou lin pour chirurgie	5	1-5	3	50	
0.80	Pantalon de pyjama pour bébé	1-5	1	1	10	
0.81	Pantalon de chirurgie	5	1-7	3	30	
0.82	Vestes en coton (pneumonie)	5	1	3	20	
0.83	Débarbouillette	5	1	1	500	
0.84	Emballage de stérilisation pour gants	5	1	1	20	
0.85	Emballage de stérilisation avec rubans de 8 po x 8 po	5	1	1	100	
0.86	Emballage de stérilisation avec rubans de 10 po x 10 po	5	1	1	100	
0.87	Emballage de stérilisation avec rubans de 18 po x 18 po	5	1	1	100	
0.88	Emballage de stérilisation avec rubans de 24 po x 24 po	5	1	1	100	
0.89	Emballage de stérilisation avec rubans de 36 po x 36 po	5	1	1	100	
0.90	Emballage de stérilisation avec rubans de 54 po x 54 po	5	1	1	100	
0.91	Essoreuse pour compresses	5	1	1	50	
0.92	Short de gymnastique	1	1	3	50	
0.93	Couverture de lit	2-5	2	1	100	
0.94	Orthèse pour genou Generation II	6	8	3	100	
<b>Liste de nettoyage à sec (générale)</b>						
0.01	Enveloppe intérieure de sac de couchage	3	1-3-8	20	1,200	
0.02	Enveloppe extérieure de sac de couchage	3	1-3-8	20	1,200	
0.03	Sac de couchage, modèle commercial, une-pièce	3	1-3-8	20	100	
0.04	Béret vert	1	2	20	50	
0.05	Passe-montagne	1	2	21	150	
0.06	Manteau avec doublure pour pompier	1	1-2	24	10	
0.07	Manteau réglementaire des FC	1	2-3	21	400	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.08	Housse de siège d'avion	6	3-8	26	300	
0.09	Housse de sac de couchage	3	3	20	50	
0.10	Combinaison de vol de combat en polyester uni léger	1	2-8	21	500	
0.11	Rideaux de fenêtre	6	1-8	21	200	
0.12	Capuchon de sac de couchage en duvet	1	1-3-8	20	100	
0.13	Veste de musicien	1	2	21	100	
0.14	Veste de musicien avec galon or	1	2-8	21	10	
0.15	Veste pour temps froid pour équipage de VCB	1	1-2-3	20	15	
0.16	Veste de vol en tissu léger	1	1-3	21	150	
0.17	Veste de vol de type IV	1	1-2-3	20	225	
0.18	Kilt de couleur	1	2	21	10	
0.19	Doublure de parkas	1	3-8	20	10	
0.20	Tapis de plancher	6	2-5	25	500	
0.21	Matelas sans ressort	2	8	20	75	
0.22	Matelas à ressorts	6	8	25	150	
0.23	Doublure de moufles Arctique	1	2-8	20	100	
0.24	Moufles en laine	1	2	20	25	
0.25	Cravate	1	4-8	21	150	
0.26	Pardessus réglementaire des FC	1	2	21	130	
0.27	Pardessus pour temps froid pour équipage de VCB, homme	1	1-2-3	20	25	
0.28	Oreiller en duvet	2	1-8	20	200	
0.29	Tapis de tous genres	6	2-8	25	150	
0.30	Thibaude	6	1	25	150	
0.31	Foulard	1	2	21	25	
0.32	Chemise en flanelle khaki	1	1-2	21	250	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.33	Jupe réglementaire légère	1	2	21	100	
0.34	Chaussettes molletonnées	1	8	20	300	
0.35	Chaussettes en ratine	1	2	20	10	
0.36	Chandail de combat vert des FC	1	2	20	200	
0.37	Paletot de cadet pour femme	1	2	21	100	
0.38	Pantalon de musicien	1	2	21	100	
0.39	Pantalon de vol de type IV	1	1-2-3	20	150	
0.40	Pantalon réglementaire des FC	1	2-3	21	600	
0.41	Rideaux	6	1-8	26	2,000	
0.42	Masque en nylon garni de duvet	1	3	20	300	
0.43	Siège simple pour soldat, C130	6	8	22	60	
0.44	Siège double pour soldat, C130	6	8	22	120	
0.45	Sac de filtres à poussière	6	1	20	8	
0.46	Doublure de tente pour 10 personnes, Arctique	3	3	20	30	
0.47	Doublure de tente pour 5 personnes, Arctique	3	3	20	30	
0.48	Doublure de tente modulaire pour service en campagne, paroi avant	3	3	20	5	
0.49	Doublure de tente modulaire pour service en campagne, paroi d'ouverture centrale	3	3	20	5	
0.50	Doublure de tente modulaire pour service en campagne, section centrale	3	3	20	5	
0.51	Moufle pour l'extérieur, Arctique	1	4-8	20	5	
0.52	Grand chemin de table	2	1	21	20	
0.53	Petit chemin de table	2	1	21	20	
0.54	Obturbateur souple d'entrée d'air réacteur	6	8	20	10	
0.55	Parachute	6	3	20	20	
0.56	Casquette à visière normale	1	8	20	50	
0.57	Gants de plongée	1	8	20	10	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.58	Veste de cadet d'escadre	1	2-3	21	20	
0.59	Gilet de sauvetage	6	8	20	20	
0.60	Veste de sauvetage	6	8	20	20	
0.61	Housse de siège d'avion avec poche pour livres	6	3-8	26	100	
0.62	Combinaison à doublure imprégnée de charbon de bois	1	7	21	30	
0.63	Grande housse de roue	6	8	20	100	
0.64	Petite housse de roue	6	8	20	100	
<b>Réparations</b>						
0.01	Les réparations doivent être facturées selon un tarif horaire tout compris.				20	
<b>période d'option 2</b>						
<b>Prix de l'entreprise de l'unité, TPS en sus (si applicable), FOB destination</b>						
0.1	Tablier de cuisine	4	1	3	1,500	
0.2	Sac à lessive de coton	6	1	1	100	
0.3	Sac à fourbi de coton	6	7	1	200	
0.4	Grand sac à fourbi	6	7	1	10	
0.5	Petite sac à fourbi	6	7	1	10	
0.6	Sac à piquets pour tente marquise, en toile decoton	3	7	1	20	
0.7	Couvre-lit en coton	2-5	1	3	1,000	
0.8	Couvre-lit	2-5	2	1	1,000	
0.9	Couverture de lit	2-5	2	1	2,500	
0.10	Toque de pâtissiers et cuisiniers	4	1	4	800	
0.11	Casquette de combat tout usage vert olive n° 107	1	1-3	2	60	
0.12	Sac de charge en toile, 200 lb	3	3-8	7	100	
0.13	Sac de couchage de types arctique et tempéré	3	3	1	60	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.14	Linge à vaisselle	4	1	1	500	
0.15	Débarbouillette	2	1	1	900	
0.16	Sous-nappe (protectrice)	6	1	1	300	
0.17	Grande nappe en toile de lin	6	5	4	1,200	
0.18	Petite nappe en coton	4	1	4	50	
0.19	Petite nappe en toile de lin	6	5	4	1,100	
0.20	Nappe en toile de lin damassée blanche 54 po x 120 po	4	5	4	50	
0.21	Manteau de pompier	1	1-9	7	10	
0.22	Manteau de combat léger	1	1-3	1	15	
0.23	Manteau de combat pour homme n° 107	1	1-3	1	400	
0.24	Manteau de steward pour homme	1	1	4a	25	
0.25	Manteau de parachutiste-sauveteur pour homme	1	3	3	75	
0.26	Manteau en toile de coton blanc	1	1	4	460	
0.27	Combinaison tout usage, sauf guerre chimique	1	1-2-3-8	3	6,000	
0.28	Combinaison bleue en goretex	1	8	1	50	
0.29	Combinaison orangé en goretex	1	8	1	50	
0.30	Combinaison bleue anti-pod	1	1-2-3-8	3	50	
0.31	Combinaison de travail	1	1	3	50	
0.32	Couvre-casque de camouflage	1	1-3	1	100	
0.33	Housse de planche à repasser	6	1-8	3	10	
0.34	Couvre-matelas	2-5	1	1	50	
0.35	Couvre-oreiller de camp 21 po x 10 po	2	1	1	50	
0.36	Couvre-havresac blanc	3	7	3	50	
0.37	Rideaux de douche	6	8	7	150	
0.38	Caleçon pour froid extrême	1	1	1	10	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.39	Sac marin	6	1	1	100	
0.40	Drapeau en nylon	6	3	7	10	
0.41	Petite musette	3	1	1	10	
0.42	Capuchon imperméable	1	3-9	7	70	
0.43	Veste verte de demi-saison	1	1-3	1	200	
0.44	Veste de cadet pour homme	1	6-8	3	50	
0.45	Veste de cadet pour femme	1	6-8	3	50	
0.46	Veste de préposé à la cuisine pour femme	4	8	3	25	
0.47	Veste de travail vert foncé des FC	1	6-8	3	260	
0.48	Veste de vol de parachutiste-sauveteur JS	1	3-8	1	25	
0.49	Veste de vol de type IV, parachutiste-sauveteur	1	1-3-8	1	25	
0.50	Veste de parachutiste-sauveteur de demi-saison	1	1-3	1	25	
0.51	Gilet de flottaison en néoprène	1	3-9	7	25	
0.52	Veste imperméable	1	3-9	7	80	
0.53	Veste imperméable en goretex bleu	1	8	1	50	
0.54	Veste imperméable réglementaire des FC	1	3-9	7	50	
0.55	Doublure de sac de couchage	3	1	1	750	
0.56	Doublure pour manteau de combat pour homme	1	1-3-6	1	200	
0.57	Veste de vol de type IV verte, de demi-saison	1	1-2-3	2-3	15	
0.58	Descente de bain	2-5	1	1	20	
0.59	Tapis de gymnase	1	8	7	10	
0.60	Tapis de table, napperon	4-6	1	4	400	
0.61	Balais à franges en coton	4	1	1	400	
0.62	Mukluks	1	8	1	50	
0.63	Serviette de table en toile ou en coton	4	1-5	3	7,500	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.64	Couvre-col de gilet de sauvetage	3	3	1	400	
0.65	Parka en coton et nylon pour homme n° 107	1	1-3	2	10	
0.66	Parka de camouflage d'hiver blanc	1	1	1	75	
0.67	Parka bleu en goretex	1	8	1	50	
0.68	Parka orangé en goretex	1	8	1	50	
0.69	Parka de la police militaire	1	1-2-3	2	5	
0.70	Parka pour temps froid pour homme de demi-saison (Maritimes)	1	1-2-3	2	10	
0.71	Taie en toile pour oreiller de plumes	2	1	1	10	
0.72	Taie d'oreiller	2	1	3	20,000	
0.73	Ponchos	1	3-9	7	10	
0.74	Poignée	1	3-9	1	50	
0.75	Cache-nez pour tenues de combat	1	1	1	100	
0.76	Drap de lit	2-5	1	3	40,000	
0.77	Demi-tente imperméable en nylon 192 po x 60 po	3	3	2	10	
0.78	Chemise de coton tous les types	1	1	3	1,800	
0.79	Chemise en drap des FC	1	1-3	3	6,000	
0.80	Pantalon préposé à la cuisine pour femme	4	8	3	15	
0.81	Blouse pour usage général	1	1-8	1	100	
0.82	Blouse de boucher	4	1	3	10	
0.83	Sarrau de laboratoire tout usage blanc	1	1	4	10	
0.84	Chemise en coton blanche pour femme	4	1	4	30	
0.85	Blouse en toile de coton	4	1	3	250	
0.86	Blouse tout usage, coton	1	1	3	360	
0.87	Blouse de travail	1	1	3	20	
0.88	Tente pour 5 personnes, Arctique	3	1-3	7	10	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.89	Tente pour 10 personnes, Arctique	3	1-3	7	10	
0.90	Toque	1	2	2	50	
0.91	Serviette de bain	2-5	1	1	4,000	
0.92	Linge à vaisselle	2-4	1-5	3	1,500	
0.93	Essuie-mains	2-5	1	1	7000	
0.94	Serviette en rouleau en toile ou en coton	2-4	1-5	3	50	
0.95	Pantalon de combat léger	1	1-3	1	800	
0.96	Pantalon de travail vert foncé des FC	1	6-8	3	500	
0.97	Pantalon imperméable bleu en goretex	1	8	1	50	
0.98	Pantalon blanc d'exercice	1	1	3	5,000	
0.99	Pantalon de cadet pour hommes	1	6-8	3	20	
0.100	Pantalon de combat pour homme n° 107	1	1-3	1	150	
0.101	Pantalon blanc pour homme	1	1	3	100	
0.102	Pantalon de camouflage d'hiver	1	7	1	100	
0.103	Pantalon imperméable	1	3-9	7	100	
0.104	Pantalon coupe-vent	1	6-8	1	300	
0.105	Pantalon de pyjama	1	1	1	300	
0.106	Gilet de corps pour froid extrême	1	1	1	50	
0.107	Gilet de corps pour combinaison, équipage d'aéronef	1	8	1	50	
0.108	Gilet de corps en coton et à manches courtes	1	1	1	50	
0.109	Couverture de valises en toile de coton	3	7	1	10	
0.110	Bâche tout usage (tapis de sol)	3	9	2	260	
0.111	Combinaison d'été pour équipage de VCB	1	1	1	50	
0.112	Combinaison humide, 7 pièces	1	8	2	10	
0.113	Gants blancs	1	1	1	200	

Blanchissage des articles médicaux						
N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.1	Tablier d'infirmière	5	1	4	15	
0.2	Tablier pour salle d'opération	5	8	2	10	
0.3	Étui de sac à linge sale	5	7	1	50	
0.4	Bandages triangulaires	5	1	1	50	
0.5	Couverture de flanellette rouge	5	1	31	100	
0.6	Couverture de coton	5	1	1	100	
0.7	Couverture de flanellette pour berceau	5	1	3	10	
0.8	Chaussons unis pour salle d'opération	5	1	1	200	
0.9	Chaussons pour salle d'opération	5	7	1	200	
0.10	Bonnet pour salle d'opération	5	1	3	200	
0.11	Linge à usage médical	5	1-5	3	50	
0.12	Nappe de table d'hôpital	5	1	3	50	
0.13	Couvre-lit d'hôpital en coton	5	1	3	400	
0.14	Couvre-sac à glace en coton	5	1	3	50	
0.15	Protège-bassin de lit en coton	5	1	3	50	
0.16	Housse pour paravent	5	1	3	10	
0.17	Surgant de coton	5	1	3	10	
0.18	Enveloppe de bouillotte	5	1	3	10	
0.19	Couvre-matelas 80 po x 37 po x 7 po	5	1	3	100	
0.20	Housse pour trépied contenant instruments chirurgicaux Mayo	5	1	3	100	
0.21	Tapis de table stérile double 72 po x 36 po	5	1	3	100	
0.22	Tapis de table stérile double 100 po x 36 po	5	1	3	100	
0.23	Tapis de table d'opération	5	1	3	50	
0.24	Compresse thérapeutique pour le cou	5	1	3	20	
0.25	Champ opératoire pour la circoncision	5	1	3	150	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.26	Champ opératoire pour la laparotomie	5	1	3	300	
0.27	Champ opératoire pour bras ou jambe	5	1	3	50	
0.28	Draps chirurgicaux pour lithotomie	5	1	3	50	
0.29	Champ opératoire pour l'ophtalmologie	5	1	3	50	
0.30	Champ opératoire pour la moelle épinière	5	1	3	50	
0.31	Sarrau de clinique blanc	5	1	3	200	
0.32	Sarrau de laboratoire pour homme	5	1	3	100	
0.33	Jaquette d'hôpital pour bébé	5	1	3	10	
0.34	Jaquette en coton pour patients de chirurgie dentaire	5	1	3	15	
0.35	Jaquette blanche en toile de coton	5	1	4a	10	
0.36	Veste pour patients impotents	5	1	3	10	
0.37	Haut de pyjama pour enfant	1-5	1	1	10	
0.38	Gilet de contention de taille moyenne et grande	5	4-7	1	10	
0.39	Chemise d'hôpital légère	5	1	3	10	
0.40	Veste blanche en toile de coton	5	1-7	3	10	
0.41	Collants pour salle d'opération	5	1	1	10	
0.42	Panier de stérilisateur	5	1	1	10	
0.43	Masque pour salle d'opération et chirurgien	5	1	3	100	
0.44	Moufles de coton	5	1	1	20	
0.45	Combinaison pour chirurgien	5	1	31	50	
0.46	Coussin protecteur pour berceau	5	1	1	10	
0.47	Oreiller de caoutchouc mousse	5	1	1	10	
0.48	Taie d'oreiller	5	9	1	50	
0.49	Coussin protecteur pour berceau	5	1	3	100	
0.50	Pyjama en drap	5	1	3	150	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.51	Pyjama de flanellette	5	1	3	375	
0.52	Jaquette d'hôpital bleu	5	1	3	190	
0.53	Drap de lit blanc ou vert	5	1	3	100	
0.54	Alèze	5	1-7	3	10	
0.55	Drap de flanellette	5	1	3	200	
0.56	Drap en coton pour salle d'opération	5	1	3	50	
0.57	Drap simple pour salle d'opération	5	1	3	50	
0.58	Champ opératoire pour chirurgie du rachis	5	1	3	50	
0.59	Chemise d'hôpital blanche	5	1	3	20	
0.60	Chemise en coton pour patients	5	1	3	20	
0.61	Chemise en flanellette pour patients	5	1	3	20	
0.62	Pyjama de bébé	5	1	1	5	
0.63	Manche pour chirurgie	5	1	1	10	
0.64	Pantoufles pour adulte	5	7	1	100	
0.65	Pantoufles d'hôpital	5	1	1	100	
0.66	Chemise de dentiste et diététiste	4-5	1	3	1,900	
0.67	Chemise de chirurgie avec fermeture à glissière pour homme	5	1	3	650	
0.68	Chemise en coton blanche et verte pour femme	5	1	3	100	
0.69	Chaussettes de bébé	5	1	1	10	

0.70	Chaussettes d'hôpital en coton	5	1	1	100	
0.71	Compresse abdominale à laparatomie	5	1	3	20	
0.72	Uniforme de salle d'opération	5	1	3	50	
0.73	Bretelles	5	1	1	20	
0.74	Pantalon de pyjama pour bébé	5	1	3	50	
0.75	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 36 po x 18 po	5	1	3	2,800	
<b>N° de l'article</b>	<b>Description de l'article</b>	<b>Catégorie</b>	<b>Matériau</b>	<b>Traitement</b>	<b>Quantité estimée</b>	<b>Prix unitaire</b>
0.76	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 17 po x 12 po	5	1	3	50	
0.77	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 27 po x 20 po	5	1	3	10	
0.78	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 40 po x 20 po	5	1	3	10	
0.79	Serviette en coton ou lin pour chirurgie	5	1-5	3	50	
0.80	Pantalon de chirurgie	5	1-7	3	30	
0.81	Vestes en coton (pneumonie)	5	1	3	20	
0.82	Débarbouillette	5	1	1	500	
0.83	Emballage de stérilisation pour gants	5	1	1	20	
0.84	Emballage de stérilisation avec rubans de 8 po x 8 po	5	1	1	100	
0.85	Emballage de stérilisation avec rubans de 10 po x 10 po	5	1	1	100	
0.86	Emballage de stérilisation avec rubans de 18 po x 18 po	5	1	1	100	
0.87	Emballage de stérilisation avec rubans de	5	1	1	100	

	36 po x 36 po					
0.88	Essoreuse pour compresses	5	1	1	50	
0.89	Short de gymnastique	1	1	3	50	
0.90	Couverture de lit	2-5	2	1	100	
0.91	Orthèse pour genou Generation II	6	8	3	100	
<b>Liste de nettoyage à sec (générale)</b>						
<b>N° de l'article</b>	<b>Description de l'article</b>	<b>Catégorie</b>	<b>Matériau</b>	<b>Traitement</b>	<b>Quantité estimée</b>	<b>Prix unitaire</b>
0.01	Enveloppe intérieure de sac de couchage	3	1-3-8	20	1200	
0.02	Enveloppe extérieure de sac de couchage	3	1-3-8	20	1200	
0.03	Sac de couchage, modèle commercial, une-pièce	3	1-3-8	20	100	

<b>N° de l'article</b>	<b>Description de l'article</b>	<b>Catégorie</b>	<b>Matériau</b>	<b>Traitement</b>	<b>Quantité estimée</b>	<b>Prix unitaire</b>
0.04	Béret vert	1	2	20	50	
0.05	Passe-montagne	1	2	21	150	
0.06	Manteau avec doublure pour pompier	1	1-2	24	10	
0.07	Manteau réglementaire des FC	1	2-3	21	400	
0.08	Housse de siège d'avion	6	3-8	26	300	
0.09	Housse de sac de couchage	3	3	20	50	
0.10	Combinaison de vol de combat en polyester uni léger	1	2-8	21	500	
0.11	Rideaux de fenêtre	6	1-8	21	200	
0.12	Capuchon de sac de couchage en duvet	1	1-3-8	20	100	
0.13	Veste de musicien	1	2	21	100	
0.14	Veste de musicien avec galon or	1	2-8	21	10	

0.15	Veste pour temps froid pour équipage de VCB	1	1-2-3	20	15	
0.16	Veste de vol en tissu léger	1	1-3	21	150	
0.17	Veste de vol de type IV	1	1-2-3	20	225	
0.18	Kilt de couleur	1	2	21	10	
0.19	Doublure de parkas	1	3-8	20	10	
0.20	Tapis de plancher	6	2-5	25	500	
0.21	Matelas sans ressort	2	8	20	75	
0.22	Matelas à ressorts	6	8	25	150	
0.23	Doublure de moufles Arctique	1	2-8	20	100	
0.24	Moufles en laine	1	2	20	25	
0.25	Cravate	1	4-8	21	150	
0.26	Pardessus réglementaire des FC	1	2	21	130	
0.27	Pardessus pour temps froid pour équipage de VCB, homme	1	1-2-3	20	25	
0.28	Oreiller en duvet	2	1-8	20	200	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.29	Tapis de tous genres	6	2-8	25	150	
0.30	Thibaude	6	1	25	150	
0.31	Foulard	1	2	21	25	
0.32	Chemise en flanelle khaki	1	1-2	21	250	
0.33	Jupe réglementaire légère	1	2	21	100	
0.34	Chaussettes molletonnées	1	8	20	300	
0.35	Chaussettes en ratine	1	2	20	10	
0.36	Chandail de combat vert des FC	1	2	20	200	
0.37	Paletot de cadet pour femme	1	2	21	100	
0.38	Pantalon de musicien	1	2	21	100	
0.39	Pantalon de vol de type IV	1	1-2-3	20	150	
0.40	Pantalon réglementaire des FC	1	2-3	21	600	

0.41	Rideaux	6	1-8	26	2,000	
0.42	Masque en nylon garni de duvet	1	3	20	300	
0.43	Siège simple pour soldat, C130	6	8	22	60	
0.44	Siège double pour soldat, C130	6	8	22	120	
0.45	Sac de filtres à poussière	6	1	20	8	
0.46	Doublure de tente pour 10 personnes, Arctique	3	3	20	30	
0.47	Doublure de tente pour 5 personnes, Arctique	3	3	20	30	
0.48	Doublure de tente modulaire pour service en campagne, paroi avant	3	3	20	5	
0.49	Doublure de tente modulaire pour service en campagne, paroi d'ouverture centrale	3	3	20	5	
0.50	Doublure de tente modulaire pour service en campagne, section centrale	3	3	20	5	
0.51	Moufle pour l'extérieur, Arctique	1	4-8	20	5	
0.52	Grand chemin de table	2	1	21	20	
0.53	Petit chemin de table	2	1	21	20	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.54	Obturbateur souple d'entrée d'air réacteur	6	8	20	10	
0.55	Parachute	6	3	20	20	
0.56	Casquette à visière normale	1	8	20	50	
0.57	Gants de plongée	1	8	20	10	
0.58	Veste de cadet d'escadre	1	2-3	21	20	
0.59	Gilet de sauvetage	6	8	20	20	
0.60	Veste de sauvetage	6	8	20	20	
0.61	Housse de siège d'avion avec poche pour livres	6	3-8	26	100	
0.62	Combinaison à doublure imprégnée de charbon de bois	1	7	21	30	
0.63	Grande housse de roue	6	8	20	100	
0.64	Petite housse de roue	6	8	20	100	

0.65	Pantoufles d'hôpital	5	1	1	100	
0.66	Chemise de dentiste et diététiste	4-5	1	3	1,900	
0.67	Chemise de chirurgie avec fermeture à glissière pour homme	5	1	3	650	
0.68	Chemise en coton blanche et verte pour femme	5	1	3	100	
0.69	Chaussettes de bébé	5	1	1	10	
0.70	Chaussettes d'hôpital en coton	5	1	1	100	
0.71	Compresse abdominale à laparatomie	5	1	3	20	
0.72	Uniforme de salle d'opération	5	1	3	50	
0.73	Bretelles	5	1	1	20	
0.74	Pantalon de pyjama pour bébé	5	1	3	50	
0.75	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 36 po x 18 po	5	1	3	2,800	
0.76	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 17 po x 12 po	5	1	3	50	
0.77	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 27 po x 20 po	5	1	3	10	
0.78	Serviette grain d'orge pour chirurgie, 40 po x 20 po	5	1	3	10	

<b>N° de l'article</b>	<b>Description de l'article</b>	<b>Catégorie</b>	<b>Matériau</b>	<b>Traitement</b>	<b>Quantité estimée</b>	<b>Prix unitaire</b>
0.79	Serviette en coton ou lin pour chirurgie	5	1-5	3	50	
0.80	Pantalon de pyjama pour bébé	1-5	1	1	10	
0.81	Pantalon de chirurgie	5	1-7	3	30	
0.82	Vestes en coton (pneumonie)	5	1	3	20	
0.83	Débarbouillette	5	1	1	500	
0.84	Emballage de stérilisation pour gants	5	1	1	20	
0.85	Emballage de stérilisation avec rubans de 8 po x 8 po	5	1	1	100	
0.86	Emballage de stérilisation avec rubans de 10 po x 10 po	5	1	1	100	
0.87	Emballage de stérilisation avec rubans de 18 po x 18 po	5	1	1	100	
0.88	Emballage de stérilisation avec rubans de 36 po x 36 po	5	1	1	100	

0.89	Emballage de stérilisation avec rubans de 36 po x 36 po	5	1	1	100	
0.90	Emballage de stérilisation avec rubans de 54 po x 54 po	5	1	1	100	
0.91	Essoreuse pour compresses	5	1	1	50	
0.92	Short de gymnastique	1	1	3	50	
0.93	Couverture de lit	2-5	2	1	100	
0.94	Orthèse pour genou Generation II	6	8	3	100	
<b>Liste de nettoyage à sec (générale)</b>						
0.01	Enveloppe intérieure de sac de couchage	3	1-3-8	20	1,200	
0.02	Enveloppe extérieure de sac de couchage	3	1-3-8	20	1,200	
0.03	Sac de couchage, modèle commercial, une-pièce	3	1-3-8	20	100	
0.04	Béret vert	1	2	20	50	
0.05	Passe-montagne	1	2	21	150	
0.06	Manteau avec doublure pour pompier	1	1-2	24	10	
0.07	Manteau réglementaire des FC	1	2-3	21	400	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.08	Housse de siège d'avion	6	3-8	26	300	
0.09	Housse de sac de couchage	3	3	20	50	
0.10	Combinaison de vol de combat en polyester uni léger	1	2-8	21	500	
0.11	Rideaux de fenêtre	6	1-8	21	200	
0.12	Capuchon de sac de couchage en duvet	1	1-3-8	20	100	
0.13	Veste de musicien	1	2	21	100	
0.14	Veste de musicien avec galon or	1	2-8	21	10	
0.15	Veste pour temps froid pour équipage de VCB	1	1-2-3	20	15	
0.16	Veste de vol en tissu léger	1	1-3	21	150	

0.17	Veste de vol de type IV	1	1-2-3	20	225	
0.18	Kilt de couleur	1	2	21	10	
0.19	Doublure de parkas	1	3-8	20	10	
0.20	Tapis de plancher	6	2-5	25	500	
0.21	Matelas sans ressort	2	8	20	75	
0.22	Matelas à ressorts	6	8	25	150	
0.23	Doublure de moufles Arctique	1	2-8	20	100	
0.24	Moufles en laine	1	2	20	25	
0.25	Cravate	1	4-8	21	150	
0.26	Pardessus réglementaire des FC	1	2	21	130	
0.27	Pardessus pour temps froid pour équipage de VCB, homme	1	1-2-3	20	25	
0.28	Oreiller en duvet	2	1-8	20	200	
0.29	Tapis de tous genres	6	2-8	25	150	
0.30	Thibaude	6	1	25	150	
0.31	Foulard	1	2	21	25	
0.32	Chemise en flanelle khaki	1	1-2	21	250	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.33	Jupe réglementaire légère	1	2	21	100	
0.34	Chaussettes molletonnées	1	8	20	300	
0.35	Chaussettes en ratine	1	2	20	10	
0.36	Chandail de combat vert des FC	1	2	20	200	
0.37	Paletot de cadet pour femme	1	2	21	100	
0.38	Pantalon de musicien	1	2	21	100	
0.39	Pantalon de vol de type IV	1	1-2-3	20	150	
0.40	Pantalon réglementaire des FC	1	2-3	21	600	
0.41	Rideaux	6	1-8	26	2,000	
0.42	Masque en nylon garni de duvet	1	3	20	300	

0.43	Siège simple pour soldat, C130	6	8	22	60	
0.44	Siège double pour soldat, C130	6	8	22	120	
0.45	Sac de filtres à poussière	6	1	20	8	
0.46	Doublure de tente pour 10 personnes, Arctique	3	3	20	30	
0.47	Doublure de tente pour 5 personnes, Arctique	3	3	20	30	
0.48	Doublure de tente modulaire pour service en campagne, paroi avant	3	3	20	5	
0.49	Doublure de tente modulaire pour service en campagne, paroi d'ouverture centrale	3	3	20	5	
0.50	Doublure de tente modulaire pour service en campagne, section centrale	3	3	20	5	
0.51	Moufle pour l'extérieur, Arctique	1	4-8	20	5	
0.52	Grand chemin de table	2	1	21	20	
0.53	Petit chemin de table	2	1	21	20	
0.54	Obturateur souple d'entrée d'air réacteur	6	8	20	10	
0.55	Parachute	6	3	20	20	
0.56	Casquette à visière normale	1	8	20	50	
0.57	Gants de plongée	1	8	20	10	

N° de l'article	Description de l'article	Catégorie	Matériau	Traitement	Quantité estimée	Prix unitaire
0.58	Veste de cadet d'escadre	1	2-3	21	20	
0.59	Gilet de sauvetage	6	8	20	20	
0.60	Veste de sauvetage	6	8	20	20	
0.61	Housse de siège d'avion avec poche pour livres	6	3-8	26	100	
0.62	Combinaison à doublure imprégnée de charbon de bois	1	7	21	30	
0.63	Grande housse de roue	6	8	20	100	
0.64	Petite housse de roue	6	8	20	100	

<b>Réparations</b>			
0.01	Les réparations doivent être facturées selon un tarif horaire tout compris	20	

**TASK AUTHORIZATION  
AUTORISATION DES TÂCHES**

All invoices/progress claims must show the reference Contract and Task numbers. Toutes les factures doivent indiquer les numéros du contrat et de la tâche.		Contract no. - N° du contrat
		Task no. - N° de la tâche
Amendment no. - N° de la modification	Increase/Decrease - Augmentation/Réduction	Previous value - Valeur précédente
To - À	<p><b>TO THE CONTRACTOR</b></p> <p>You are requested to supply the following services in accordance with the terms of the above reference contract. Only services included in the contract shall be supplied against this task.</p> <p>Please advise the undersigned if the completion date cannot be met. Invoices/progress claims shall be prepared in accordance with the instructions set out in the contract.</p> <p><b>À L'ENTREPRENEUR</b></p> <p>Vous êtes prié de fournir les services suivants en conformité des termes du contrat mentionné ci-dessus. Seuls les services mentionnés dans le contrat doivent être fournis à l'appui de cette demande.</p> <p>Prière d'aviser le signataire si la livraison ne peut se faire dans les délais prescrits. Les factures doivent être établies selon les instructions énoncées dans le contrat.</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;">Date <span style="float: right;">for the Department of National Defence pour le ministère de la Défense nationale</span></p>	
Delivery location - Expédié à		
Delivery/Completion date - Date de livraison/d'achèvement		
Contract item no. N° d'article du contrat	Services	Cost Prix
	<b>GST/HST TPS/TVH</b>	
	<b>Total</b>	
<p><b>APPLICABLE ONLY TO PWGSC CONTRACTS:</b> The Contract Authority signature is required when the total value of the DND 626 exceeds the threshold specified in the contract.</p> <p><b>NE S'APPLIQUE QU'AUX CONTRATS DE TPSGC :</b> La signature de l'autorité contractante est requise lorsque la valeur totale du formulaire DND 626 est supérieure au seuil précisé dans le contrat.</p>		
_____ for the Department of Public Works and Government Services pour le ministère des Travaux publics et services gouvernementaux		

**Instructions for completing  
DND 626 - Task Authorization**

**Contract no.**  
Enter the PWGSC contract number in full.

**Task no.**  
Enter the sequential Task number.

**Amendment no.**  
Enter the amendment number when the original Task is amended to change the scope or the value.

**Increase/Decrease**  
Enter the increase or decrease total dollar amount including taxes.

**Previous value**  
Enter the previous total dollar amount including taxes.

**To**  
Name of the contractor.

**Delivery location**  
Location where the work will be completed, if other than the contractor's location.

**Delivery/Completion date**  
Completion date for the task.

**for the Department of National Defence**  
Signature of the DND person who has delegated Authority for signing DND 626 (level of authority based on the dollar value of the task and the equivalent signing authority in the PAM 1.4). **Note:** the person signing in this block ensures that the work is within the scope of the contract, that sufficient funds remain in the contract to cover this task and that the task is affordable within the Project/Unit budget.

**Services**  
Define the requirement briefly (attach the SOW) and identify the cost of the task using the contractor's quote on the level of effort. The Task must use the basis of payment stipulated in the contract. If there are several basis of payment then list here the one(s) that will apply to the task quote (e.g. milestone payments; per diem rates/labour category hourly rates; travel and living rates; firm price/ceiling price, etc.). All the terms and conditions of the contract apply to this Task Authorization and cannot be ignored or amended for this task. Therefore it is not necessary to restate these general contract terms and conditions on the DND 626 Task form.

**Cost**  
The cost of the Task broken out into the individual costed items in **Services**.

**GST/HST**  
The GST/HST cost as appropriate.

**Total**  
The total cost of the task. The contractor may not exceed this amount without the approval of DND indicated on an amended DND 626. The amendment value may not exceed 50% (or the percentage for amendments established in the contract) of the original value of the task authorization. The total cost of a DND 626, including all amendments, may not exceed the funding limit identified in the contract.

**Applicable only to PWGSC contracts**  
This block only applies to those Task Authorization contracts awarded by PWGSC. The contract will include a specified threshold for DND sole approval of the DND 626 and a percentage for DND to approve amendments to the original DND 626. Tasks that will exceed these thresholds must be passed to the PWGSC Contracting Authority for review and signature prior to authorizing the contractor to begin work.

**Note:**  
Work on the task may not commence prior to the date this form is signed by the DA Authority - for tasks within the DND threshold; and by both DND and PWGSC for those tasks over the DND threshold.

**Instructions pour compléter le formulaire  
DND 626 - Autorisation des tâches**

**N° du contrat**  
Inscrivez le numéro du contrat de TPSGC en entier.

**N° de la tâche**  
Inscrivez le numéro de tâche séquentiel.

**N° de la modification**  
Inscrivez le numéro de modification lorsque la tâche originale est modifiée pour en changer la portée.

**Augmentation/Réduction**  
Inscrivez le montant total de l'augmentation ou de la diminution, y compris les taxes.

**Valeur précédente**  
Inscrivez le montant total précédent, y compris les taxes.

**À**  
Nom de l'entrepreneur.

**Expédié à**  
Endroit où le travail sera effectué, si celui-ci diffère du lieu d'affaires de l'entrepreneur.

**Date de livraison/d'achèvement**  
Date d'achèvement de la tâche.

**pour le ministère de la Défense nationale**  
Signature du représentant du MDN auquel on a délégué le pouvoir d'approbation en ce qui a trait à la signature du formulaire DND 626 (niveau d'autorité basé sur la valeur de la tâche et le signataire autorisé équivalent mentionné dans le MAA 1.4). **Note :** la personne qui signe cette attache de signature confirme que les travaux respectent la portée du contrat, que suffisamment de fonds sont prévus au contrat pour couvrir cette tâche et que le budget alloué à l'unité ou pour le projet le permet.

**Services**  
Définissez brièvement le besoin (joignez l'ET) et établissez le coût de la tâche à l'aide de la soumission de l'entrepreneur selon le niveau de difficulté de celle-ci. Les modalités de paiement stipulées dans le contrat s'appliquent à la tâche. Si plusieurs d'entre elles sont prévues, énumérez ici celle/celles qui s'appliquera/ront à la soumission pour la tâche à accomplir (p.ex. acompte fondé sur les étapes franchies; taux quotidien ou taux horaire établi selon la catégorie de main-d'œuvre; frais de déplacement et de séjour; prix fixe ou prix plafond; etc.). Toutes les modalités du contrat s'appliquent à cette autorisation de tâche et ne peuvent être négligées ou modifiées quant à la tâche en question. Il n'est donc pas nécessaire de répéter ces modalités générales afférentes au contrat sur le formulaire DND 626.

**Prix**  
Mentionnez le coût de la tâche en le répartissant selon les frais afférents à chaque item mentionné dans la rubrique **Services**.

**TPS/TVH**  
Mentionnez le montant de la TPS/TVH, s'il y a lieu.

**Total**  
Mentionnez le coût total de la tâche. L'entrepreneur ne peut dépasser ce montant sans l'approbation du MDN, formulaire DND 626 modifié à l'appui. Le coût de la modification ne peut pas être supérieur à 50 p. 100 du montant initial prévu dans l'autorisation de tâche (ou au pourcentage prévu dans le contrat pour les modifications). Le coût total spécifié dans le formulaire DND 626, y compris toutes les modifications, ne peut dépasser le plafond de financement mentionné dans le contrat.

**Ne s'applique qu'aux contrats de TPSGC**  
Le présent paragraphe s'applique uniquement aux autorisations de tâche accordées par TPSGC. On inscrira dans le formulaire DND 626 un plafond précis qui ne pourra être approuvé que par le MDN et un pourcentage selon lequel le MDN pourra approuver des modifications au formulaire DND 626 original. Les tâches dont le coût dépasse ces plafonds doivent être soumises à l'autorité contractante de TPSGC pour examen et signature avant qu'on autorise l'entrepreneur à débiter les travaux.

**Nota :**  
Les travaux ne peuvent commencer avant la date de signature de ce formulaire par le responsable du MDN, pour les tâches dont le coût est inférieur au plafond établi par le MDN, et par le MDN et TPSGC pour les tâches dont le coût dépasse le plafond établi par le MDN.

**ANNEXE "E"**  
**RAPPORT D'UTILISATION DU CONTRAT À AUTORISATION DE TÂCHES**

Suivant les besoins du contrat à autorisation de tâches, il faut assurer le suivi trimestriel des autorisations de tâches visant les biens et services fournis en vertu du contrat. L'entrepreneur accepte et comprend qu'il lui incombe de mettre en œuvre un système de suivi des autorisations de tâches en vertu du contrat dans le but de fournir un rapport d'utilisation, ce qui permet d'assurer que la limitation des dépenses indiquée dans le contrat est respectée.

Chaque rapport d'utilisation du contrat à autorisation de tâches doit inclure les autorisations de tâches achevées visant les biens et de services fournis en vertu du contrat.

Calendrier de présentation des rapports d'utilisation du contrat à autorisation de tâches

<b>DATE DE REMISE DU RAPPORT</b>	<b>DATE DE DÉBUT DE LA PÉRIODE DE TRAVAIL</b>	<b>DATE DE FIN DE LA PÉRIODE DE TRAVAIL</b>
15 janvier	01 octobre	31 décembre
15 avril	01 janvier	31 mars
15 mai	01 avril	30 juin
15 juillet	01 juillet	30 septembre

Par la présente, l'entrepreneur accepte de fournir les renseignements relatifs aux autorisations de tâches achevées de la façon suivante :

<b>NO D'AUTORISATION DE TÂCHES</b>	<b>VALEUR EN DOLLARS (TPS INCLUDE)</b>	<b>VALEUR CUMULATIVE (TPS INCLUDE)</b>	<b>OBSERVATIONS</b>
<b>Valeur totale des autorisations de tâches pour la période :</b>			
<b>Autorisations de tâches accumulées à ce jour (valeur cumulative + valeur pour la période) :</b>			

**RAPPORT NÉANT** : Nous n'avons effectué aucune activité pour le gouvernement fédéral pendant cette période. [   ]

**ENVOYER À :**

wst-pa-mb@pwgsc.gc.ca  
Or  
Télécopieur: (204) 983-7796